



Text Part Number: 78-11653-01

Regulatory Compliance and Safety Information for the Cisco AccessPath Model 531 System

This publication provides international regulatory, safety compliance, power requirement, and statutory information for the Cisco AccessPath-VS3 and TS3, Models 530 and 531. It also provides translations for the safety warnings that relate to the installation and maintenance of Cisco AccessPath.

The following sections are included in this publication:

- Safety Information, page 1
- VoIP access shelves, page 2
- System Controller, page 5
- Router Shelf, page 7
- Switch Shelf, page 10
- AccessPath-VS3 System Agency Approvals, page 12
- Translated Safety Warnings, page 13
- Cisco Connection Online, page 37

Note These publications are available on the Cisco Documentation CD-ROMs and on the World Wide Web at <http://www.cisco.com>. In addition, printed copies can be ordered.

Safety Information

The following statements are safety guidelines for use when working with the Cisco AccessPath-VS3 and TS3:

- Read the installation instructions before you connect the system to its power source.
- Before working on a chassis or working near power supplies, unplug the power cord on AC units or disconnect the power at the circuit breaker on DC units.
- This unit might have more than one power cord. To reduce the risk of electric shock, disconnect the power supply cords before servicing the unit.

Corporate Headquarters

Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
USA

Copyright © 1998
Cisco Systems, Inc.
All rights reserved.

- This unit is intended for installation in a restricted access area. A restricted access area is where access can only be gained by service personnel through the use of a special tool, lock and key, or other means of security, and is controlled by the authority responsible for the location.
- Secure all power cabling when installing this unit to avoid disturbing field-wiring connections.
- This equipment is intended to be grounded. Ensure that the host is connected to earth ground during normal use.
- Network hazardous voltages are present in the T1 PRI cable. If you detach the cable, detach the end away from the router first to avoid possible electric shock. Network hazardous voltages are also present in the area of the T1 PRI (RJ-48C) ports, regardless of whether power is off or on.
- Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity.
- Do not touch the power supply when the power cord is connected. For systems with a power switch, line voltages are present within the power supply even when the power switch is off and the power cord is connected. For systems without a power switch, line voltages are present within the power supply when the power cord is connected.
- To prevent bodily injury when mounting or servicing this rack system, you must take special precautions to ensure that the system remains stable. The following guidelines are provided to ensure your safety:
 - Devices should be mounted at the bottom-most slots available in the rack.
 - If the rack is provided with stabilizing devices, install the stabilizers before mounting or servicing the devices.
- The ports labeled “Ethernet,” “10BaseT,” “Token Ring,” “Console,” and “AUX” are safety extra-low voltage (SELV) circuits. SELV circuits should only be connected to other SELV circuits. Because the BRI circuits are treated like telephone-network voltage, avoid connecting the SELV circuit to the telephone network voltage (TNV) circuits.
- Only trained and qualified personnel should be allowed to install or replace this equipment.
- Before working on equipment that is connected to power lines, remove jewelry (including rings, necklaces, and watches). Metal objects will heat up when connected to power and ground and can cause serious burns or weld the metal object to the terminals.

VoIP access shelves

Table 1 provides physical specifications for the Access Server Shelves (Cisco AS5300s).

Table 1 Cisco AS5300 Specifications

Description	Specification
Dimensions (H x W x D)	3.5 x 17.5 x 18.25 in. (8.89 x 44.45 x 46.36 cm)
Weight	32 lb maximum (14.5 kg)
Processor	150 MHz
Operating environment	32 to 104°F (0 to 40°C)
Nonoperating temperature	–40 to 185°F (–40 to 85°C)
Operating humidity	5 to 95%, noncondensing
Noise level	70 dB ¹ @ 3 feet (0.914 m)

Table 1 Cisco AS5300 Specifications (Continued)

Description	Specification
Input voltage, AC power supply	100 to 240 VAC ²
Current	2 to 5A
Frequency	50/60 Hz
Power factor	.80 to .95
Input AC power	200 to 460W (maximum)
Input voltage, DC power supply	-48 to -60 VDC ³
Maximum input current	10.0A
Efficiency	63%
Input DC power	200 to 460W ⁴ (maximum)
Protection	Current limit, overpower, overtemperature, (latch off)
Output voltage	3.3 VDC
Output voltage	5.0 VDC
Output voltage	12.0 VDC
Output voltage	-12.0 VDC
Peak output power	350 W
Maximum system output power	300 W
Typical system output power	250 W
Ripple and noise	under 200 mv at board level
WAN interface options	Quad T1/PRI (RJ-45) Quad E1/PRI (RJ-45)
LAN interface options	Ethernet 10BaseT (RJ-45) Ethernet 10/100BaseT selectable (RJ-45)
Console and auxiliary ports	Asynchronous serial (RJ-45)
Regulatory compliance	FCC Part 68. See also the <i>Regulatory Compliance and Safety Information</i> document that shipped with your access server. FCC Class A, ICES 003 Class A (Canada) EN55022 A, AS/NZS 3548 Class A, VCCI Class A

1 dB = decibels.

2 VAC = volts alternating current.

3 VDC = volts direct current.

4 W = watts.

The following sections contain warning and safety guideline information relating specifically to the VoIP access shelves (Cisco AS5300s).

Operating Conditions for Canada

All warnings and safety guidelines listed in “Translated Safety Warnings” apply to the Cisco AS52-CT1 used in Canada. In addition, the following statements apply only to Cisco AS52-CT1 products used in Canada:

Connection Arrangements: CA81A, CA48C.

The Canadian Department of Communications label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective operational and safety requirements. The Department does not guarantee the equipment will operate to the user’s satisfaction.

Before installing the equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the company's inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.



Caution Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

Operating Conditions for the FCC

The following text is required for Federal Communications Commission (FCC) Part 68 regulatory compliance:

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules. On the side of this Network Module interface card is a label that contains, among other information, the FCC registration number. If requested, this information must be provided to the telephone company.

If this equipment causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. If advance notice is not practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens, the telephone company will provide advance notice in order for you to make the necessary modifications in order to maintain uninterrupted service.

If trouble is experienced with this equipment, please contact:

Cisco Systems, Inc.
RMA Receiving
1135 Walsh Avenue
Santa Clara, California 95050

for repair and (or) warranty information. If the trouble is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you remove the equipment from the network until the problem is resolved.

Cisco recommends that the customer install an AC surge arrestor in the AC outlet to which this device is connected. This is to avoid damaging the equipment caused by local lightning strikes and other electrical surges.

The Cisco AS52-2CT1 has the 6.0F service order cable.

The unit has the following facility interface codes: 04DU9-BN, 04DU9-DN, 04DU9-IKN, 04DU9-ISN.

System Controller

Table 2 provides physical specifications for the System Controller (Cisco 3640), also called the Console Management Shelf.

Table 2 System Controller Shelf Specifications

Description	Specification
Dimensions (H x W x D)	3.44 x 17.5 x 14.5 in (8.7 x 44.5 x 36.8 cm), 2 rack units in height
Weight	2 lb (14.8kg), including chassis and 4 modules
Input voltage, AC power supply	100 to 200 VAC ¹ , autoranging
Current	2 A
Frequency	50 to 60 Hz
Power dissipation	220W (maximum)
Input voltage, DC power supply	-48 to -60 VDC ²
Current	5.0A @ 48V
Power dissipation	220W (maximum)
Network interface options	Ethernet, serial, Token Ring, BRI(S/T and U interfaces), T1/PRI, E1/PRI
Serial interfaces	EIA/TIA ³ -232, EIA/TIA-449, V.35, X.21, NRZ/NRZI ⁴ , DTE/DCE ⁵ , and EIA-530 DTE. All serial interfaces use a DB-60 connector.
Console and auxiliary ports	RJ-45 connector
Operating humidity	5 to 95%, noncondensing
Operating temperature	32 to 104°F (0 to 40°C)
Nonoperating temperature	-40 to 185°F (-40 to 85°C)
Noise level	51.9 dB maximum
Regulatory compliance	FCC Part 15 Class B verified, ICES 003 Class B, EN 55022 Class B, AS/NZS 3548 Class A

1 VAC = volts alternating current.

2 VDC = volts direct current.

3 EIA/TIA = Electronic Industries Association/Telecommunications Industry Association.

4 NRZ/NRZI = nonreturn to zero/nonreturn to zero inverted.

5 DTE/DCE = Data Terminal Equipment/Data Communications Equipment.

The following sections contain warning and safety guideline information relating specifically to the System Controller (Cisco 3640).

Maintaining Safe Installation Distances

Except at the edge connector that plugs into the host chassis expansion slot, clearance and creepage distances of X millimeters (mm) and Y mm as listed in Table 3 must be maintained between the cards and other parts of the host, including any other expansion cards fitted.

Note the following points in Table 3:

- Clearance distances are defined as the minimum distance measured in air between 2 points (for example, line of sight).
- Creepage distances are defined as the minimum distance measured across the surface of an insulator between 2 points (for example, following the contour of the insulator).

Table 3 Creepage and Clearance Distances Based on Voltage

Voltage Used or Generated by Other Parts of the Host or Expansion Card (Vrms ¹ or VDC ²)	Creepage (Y mm) ³	Clearance (X mm)
Up to 50	2.4 (3.8)	2.0
Up to 125	3.0 (4.8)	2.6
Up to 250	5.0 (8.0)	4.0
Up to 300	6.4 (10.0)	4.0

1 Vrms = root mean square voltage.

2 VDC = volts direct current.

3 The creepage distances not in parentheses apply when the equipment is installed in a normal office environment. The larger dimensions, in parentheses, must be applied when the equipment is installed in an environment in which dust and other types of pollution could conduct electricity because of the effects of dampness and condensation. This applies to locations subject to high humidity.

Operating Conditions for Canada

In addition to the warnings and safety guidelines listed in the section “System Controller,” the following warnings apply to models used in Canada:

- The Canadian Department of Communications label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective operational and safety requirements. The Department does not guarantee the equipment will operate to the user’s satisfaction.
- Before installing the equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the company’s inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the preceding conditions may not prevent degradation of service in some situations.
- Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.
- Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines, and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.



Caution Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

Operating Conditions for the United Kingdom

Cisco Systems declaration of operating conditions:

The Cisco 3640 System Controller is designed to meet the requirements of NET1 and NET2.

Warnings

- Interconnection directly, or by way of other apparatus, of ports marked:

“Safety Warning—See instructions for use”

with ports marked or not so marked may produce hazardous conditions on the network and that advice should be obtained from a competent engineer before such a connection is made.
- The ports marked “Ethernet,” “10BaseT,” “Token Ring,” “Console,” and “AUX” have a safety warning applied to them as follows:

“These ports do not provide isolation sufficient to satisfy the requirement of BS6301; apparatus connected to these ports should either have been approved to BS6301 or have previously been evaluated against British Telecommunications plc (Post Office) Technical Guides 2 or 26 and given permission to attach; any other usage will invalidate any approval given to this apparatus.”
- Connection of Power Supply. The router is intended for use when supplied with power from a supply providing 220-240 VAC, 50/60 Hz up to 5 Amps.

Other usage will invalidate any approval given to this apparatus if as a result it ceases to comply with BS6301: 1989.
- The Cisco 3640 System Controller is brought into service by the supplier.

Operating Conditions for the European Union

The following operating conditions are required within the European Union.

- The ports marked “Ethernet,” “10BaseT,” “Token Ring,” “Console,” and “AUX” are SELV circuits.
- SELV circuits should only be connected to other SELV circuits.

Agency Approvals

The following agency safety approvals apply to the System Controller:

- UL 1950 3rd Edition
- CAN/CSA 950-M95
- EN60950 with Amendments 1, 2, and 3
- AS/NZS 3260, TS001

Router Shelf

Table 4 provides physical specifications for the Router Shelf (Cisco 7206).

Table 4 Router Shelf Specifications

Description	Specification
Midplane	2 primary PCI buses and 1 secondary PCI bus with an aggregate bandwidth of 600 Mbps ¹
Dimensions (H x W x D)	5.25 in. x 16.8 in. x 17in. (13.34 cm x 42.67 cm x 43.18 cm)

Table 4 Router Shelf Specifications (Continued)

Description	Specification
Weight	Chassis fully configured with a network processing engine, I/O controller, 6 port adapters, 2 power supplies, and a fan tray: ~ 50 lb (22.7 kg)
Heat dissipation	430W (1500 Btu ²)
AC-input power	430W maximum (with either a single or dual power supply configuration)
AC-input voltage	100-240 VAC ³ wide input with power factor correction
AC-input current rating	5A ⁴ maximum at 100 VAC and 2.5A maximum at 240 VAC with the chassis fully configured
AC-input cable	18 AWG ⁵ 3-wire cable, with a 3-lead IEC-320 receptacle on the power supply end, and a country-dependent plug on the power source end
DC-output power	280W maximum (with either a single or dual power supply configuration)
DC-input power	430W maximum (with either a single or dual power supply configuration)
DC-input voltage	-48 VDC ⁶ nominal in North America -60 VDC nominal in the Europe Community
DC-input current rating	9A maximum at -48 VDC 8A maximum at -60 VDC
DC voltages supplied and maximum, steady-state current ratings	+5.2V @ 30A +12.2V @ 9A -12.0V @ 1.5A +3.5V @ 13A
DC-input cable	14 AWG (2.08 mm ²) recommended minimum, with at least 3 conductors rated for at least 140 F (60 C)
Frequency	50/60 Hz ⁷
Airflow	~80 cfm ⁸
Temperature	32 to 104 F (0 to 40 C) operating; -4 to 149 F (-20 to 65 C) nonoperating
Humidity	10 to 90% noncondensing
Minimum software requirements ⁹	Cisco IOS Release 11.1(5) or later for a Cisco 7206 with the following: <ul style="list-style-type: none"> • NPE¹⁰-150, NPE-300 for greater-than-4-PRI Access Server systems • I/O¹¹ controller without the Fast Ethernet port • I/O controller with the Fast Ethernet port that is equipped with a single MII receptacle Cisco IOS Release 11.1(8) or later for a Cisco 7206 with an installed NPE-100 Cisco IOS Release 11.1(13a)CA1 or later for a Cisco 7206 with an installed NPE-300 Cisco IOS Release 11.1(16)CA or later for a Cisco 7206 with an installed I/O controller with the Fast Ethernet port that is equipped with an MII receptacle and an RJ-45 receptacle
Agency approvals	Safety: UL 1950, CSA 22.2 No. 950, EN60950, ACA TS001, AS/NZS 3260, IEC 950, ICES-003 Class A (Canada) EMI: FCC Class A, CSA Class A, EN60555-2, EN55022 Class B, VCCI Class 2, AS/NRZ 3548 Class A Immunity: IEC-1000-4-2, IEC-1000-4-3, IEC-1000-4-4, IEC-1000-4-5, IEC-1000-4-6, IEC-1000-4-11, IEC 1000-3-2

1 Mbps = megabits per second.

2 Btu = British thermal units.

3 VAC = volts alternating current.

- 4 A = ampere.
- 5 AWG = American Wire Gauge.
- 6 VDC = volts direct current.
- 7 Hz = hertz.
- 8 cfm = cubic feet per minute.
- 9 Refer to the *Release Notes for the Cisco AccessPath-VS3 Integrated Access System*, Cisco IOS Release 11.2(10).
- 10 NPE = Network processing engine.
- 11 I/O = Input/Output.

The following is specific warning and safety guideline information relating specifically to the Router Shelf.

Operating Conditions in the European Community for the Router Shelf

In addition to the warnings and safety guidelines listed in this document, the following warnings apply to the Router Shelf in Cisco AccessPath-VS3 and TS3 models used in the European Community:

- All warnings and safety guidelines listed in this document apply to Router Shelf models used in the European Community.
- The CE168 marking on the 4T port adapter for the Router Shelf signifies that the port adapter meets the European Directive 96/71/EC and has been designed to CTR2 standards.

The following operating conditions are required within the European Community:

Connection of power supply: the Router Shelf routers are intended for use when supplied with AC power from a power source providing 5A maximum at 100 VAC and 2.5A maximum at 240 VAC, 50/60 Hz, with the chassis fully configured.

Other usage will invalidate any approval given to this apparatus if as a result it ceases to comply with EN60950:1992.

- The CE168 marking on the 8T port adapters for the Router Shelf signifies that the port adapters meet the European Directive 91/263/EC and has been designed to CTR2 standards.

The BABT 605560 marking on the 8T-V35 port adapter signifies that the port adapter meets the United Kingdom's requirements for SMDS support as specified in BABT/TC/130 standards.

The following operating conditions are required within the European Community:

Connection of power supply: The Router Shelf Shelves are intended for use when supplied with AC power from a power source providing 5A maximum at 100 VAC and 2.5A maximum at 240 VAC, 50/60 Hz, with the chassis fully configured.

Other usage will invalidate any approval given to this apparatus if as a result it ceases to comply with EN60950:1992.

- The BABT 605559 marking on the HSSI port adapters for the Router Shelf signifies that the port adapters meet the United Kingdom's requirements for SMDS/HSSI support as specified in BABT/TC/130 standards.

The following operating conditions are required within the European Community:

Connection of power supply: the Router Shelves are intended for use when supplied with AC power from a power source providing 5A maximum at 100 VAC and 2.5A maximum at 240 VAC, 50/60 Hz, with the chassis fully configured.

Other usage will invalidate any approval given to this apparatus if as a result it ceases to comply with EN60950:1992.

Router Shelf Agency Approvals

The following agency approvals apply to the router chassis:

Safety:

- UL 1950 3rd Edition
- CAN/CSA 950-M95
- EN60950 with Amendments 1, 2, and 3
- AS/NZS 3260, TS001

EMI:

- FCC Class B
- ICES-003 Class B
- EN55022 Class B (CISPR22-B)
- NCCI Class B
- AS/NZS 3548 Class A

PTT:

- CS-03
- FCC Part 68

Switch Shelf

Table 5 provides specifications for the Switch Shelf (Catalyst 5002).

Table 5 Catalyst 5002 Specifications

Item	Specification
Environmental	
Temperature, ambient operating	32°F (0°C) to 104°F (40°C)
Temperature, ambient nonoperating and storage	–40 to 158°F (–40 to 70°C)
Humidity (RH), ambient (noncondensing) operating	10% to 90%
Humidity (RH), ambient (noncondensing) nonoperating and storage	5% to 95%
Altitude, operating and nonoperating	Sea level to 10,000 ft. (3050 m)
Switching Components	
Backplane	1.2-Gbps
Microprocessor	Supervisor Engine I and II: 25-MHz 68EC040 for the NMP ¹ Supervisor Engine III: 150-MHz IDT R4700 RISC
Memory	

Table 5 Catalyst 5002 Specifications (Continued)

Item	Specification
Supervisor Engine I	DRAM ² : 20 MB, Flash (onboard)—4 MB, NVRAM—256 KB
Supervisor Engine II	DRAM: 16 MB, Flash (onboard)—4 MB, NVRAM—256 KB
Supervisor Engine III	DRAM: 32 MB, Flash (onboard)—4 MB, PCMCIA Flash—16 MB or 20 MB, NVRAM—512 KB
Physical Characteristics	
Dimensions (H x W x D)	5.75 x 17 x 18 in. (14.6 x 43.18 x 46.72 cm)
Weight	35 lb (15.9 kg) with 2 power supplies, 1 line card, and 1 supervisor engine module
Power	
Power supply output capacity	155W maximum
System power dissipation	240W maximum configuration
System heat dissipation	850 Btus ³ /hr
AC-input voltage	100 to 240 VAC ⁴
AC frequency	47 to 63 Hz
AC-input current	5.0A maximum at 90 VAC, 3.6A maximum at 115 VAC, and 1.8A at 230 VAC
DC voltage	48 to 60 VDC ⁵
DC current	6 A
Power supply output	+5.15V @ 26A, +12V @ 1.5A, +24V @ 0.1A
Airflow	300 cfm ⁶ through system fan assembly
Station-to-Station Cabling Distances (Maximum)	<ul style="list-style-type: none"> • Fiber-optic supervisor engine module: <ul style="list-style-type: none"> — MMF⁷: 1.2 miles (2 km) full duplex, 121 feet (400 m), half duplex — SMF⁸: 9.3 miles (15 km), half and full duplex • 10/100BaseTX Fast Ethernet: Category 5 UTP: 328 ft (100 m) • 100BaseTX Fast Ethernet: Category 5 UTP: 328 ft (100 m)
Agency Approvals	
Safety	UL ⁹ 1950, CSA ¹⁰ -C22.2 No. 950, EN60950, IEC 950, TS 001, AS/NZS 3260, CE Marking
EMI ¹¹	FCC Class A (47 CFR, Part 15), ICES-003 Class A (Canada) EN55022 Class A and VCCI Class A, AS/NZS3548 Class A with UTP cables EN55022 Class B, VCCI Class B, AS/N253548 Class B with shielded cables

1 NMP = network management processor.

2 DRAM = dynamic random-access memory.

3 Btus = British thermal units.

4 VAC = volts alternating current.

5 VDC = volts direct current.

6 cfm = cubic feet per minute.

7 MMF = multimode fiber.

8 SMF = single-mode fiber

9 UL = Underwriters Laboratory.

10 CSA = Canadian Standards Association.

11 EMI = Electromagnetic Interference

AccessPath-VS3 System Agency Approvals

Agency approvals for the Cisco AccessPath-VS3 and TS3 (on a stack level) and for the individual shelves in both Model 530 and Model 531 of the Cisco AccessPath-VS3 and TS3 are outlined in Table 6.

Table 6 Agency Approvals

AccessPath-VS3 Stack or Shelf	Approval Type	Classification
Cisco AccessPath-VS3 Model 531	Safety	UL 1950, Third Edition; CSA 950, Third Edition; IEC 950, Second Edition, with amendments 1, 2, 3 and 4; EN 60950: 1992, with amendments 1, 2, 3 and 4; EN 41003; AS/NZS 3260: 1993, with amendments 1, 2, 3 and 4; TS 001: 1997. CE marking per the 73/23/EEC Low Voltage Directive.
System Controller (Cisco 3640)	Safety	UL 1950, CSA 22.2-950, EN60950, EN41003, AS3260, TS001.
	EMI	FCC Class A, VDE Class B, Canadian DOC Class A, EN55022 Class B (CISPR22 B), VCCI Class 2. Europe: The CE-0168-X or CE-0344-X mark signifies that the equipment complies with the following European Directives: 91/263/EEC (public telecommunications network compatibility), 89/336/EEC (electromagnetic compatibility), 73/23/EEC (low voltage), and 92/59/EEC (general product safety).
Access Server Shelf (Cisco AS5300)	Safety	UL 1950, CSA 22.2-950, EN60950, IEC950, EN41003, AS/NZS 3260, TS001
	EMI	FCC Class B verified, ICES 003 Class B (Canada), EN55022 Class B, VCCI Class B, AS/NZS 3548 Class A
	PTT	FCC Part 68, Canadian DOC CS-03
Router Shelf (Cisco 7206)	Safety	UL 1950, CSA 22.2-950, EN60950, ACA TS001, AS/NZS 3260, IEC 950. Japan: The Router Shelf's 4T port adapter has received Japanese Approval for Telecommunications Equipment (JATE) approval. The approval number is N96-K058-0. Europe: The CE marking on the chassis rear panel signifies that the Router Shelf chassis meets the following European Directives: 73/23/EEC and 89/336/EEC.
	EMI	FCC Class A, ICES-003 Class A (Canada), EN55022 Class B, VCCI Class B, AS/NRZ 3548 Class A.
	Safety	UL 1950, CSA 22.2-950, EN60950, IEC950, EN41003, AS/NZS 3260, TS001
	Immunity	IEC-1000-4-2, IEC-1000-4-3, IEC-1000-4-4, IEC-1000-4-5, IEC-1000-4-6, IEC-1000-4-11, IEC 1000-3-2.
Switch Shelf (Catalyst 5002)	Safety	UL 1950, CSA-C22.2 No. 950, EN60950, IEC950, TS001, CE Marking, AS/ZNS 3260.
	EMI	FCC Part 15, Class A (CFR 47) (USA), ICES-003 Class A (Canada), EN55022 Class A (Europe), CISPR22 Class A (International), AS/NZS 3548 Class A (Australia), and VCCI Class A (Japan) with UTP cables. EN55022 Class B (Europe), CISPR22 Class B (International), AS/NZS 3548 Class B, and VCCI Class B (Japan) with shielded UTP cables.

Translated Safety Warnings

The following statements are warnings or safety guidelines. A warning means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before working on equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and standard safety practices to prevent accidents.

Warning Definition



Warning This warning symbol means *danger*. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. To see translations of the warnings that appear in this publication, refer to the *Regulatory Compliance and Safety Information* document that accompanied this device.

Waarschuwing Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van standaard maatregelen om ongelukken te voorkomen. Voor vertalingen van de waarschuwingen die in deze publicatie verschijnen, kunt u het document *Regulatory Compliance and Safety Information* (Informatie over naleving van veiligheids- en andere voorschriften) raadplegen dat bij dit toestel is ingesloten.

Varoitus Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Olet tilanteessa, joka voi johtaa ruumiinvammaan. Ennen kuin työskentelet minkään laitteiston parissa, ota selvää sähkökytkentöihin liittyvistä vaaroista ja tavanomaisista onnettomuuksien ehkäisykeinoista. Tässä julkaisussa esiintyvien varoitusten käännökset löydät laitteen mukana olevasta *Regulatory Compliance and Safety Information* -kirjasesta (määräysten noudattaminen ja tietoa turvallisuudesta).

Attention Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant causer des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers posés par les circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Pour prendre connaissance des traductions d'avertissements figurant dans cette publication, consultez le document *Regulatory Compliance and Safety Information* (Conformité aux règlements et consignes de sécurité) qui accompagne cet appareil.

Warnung Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu einer Körperverletzung führen könnte. Bevor Sie mit der Arbeit an irgendeinem Gerät beginnen, seien Sie sich der mit elektrischen Stromkreisen verbundenen Gefahren und der Standardpraktiken zur Vermeidung von Unfällen bewußt. Übersetzungen der in dieser Veröffentlichung enthaltenen Warnhinweise finden Sie im Dokument *Regulatory Compliance and Safety Information* (Informationen zu behördlichen Vorschriften und Sicherheit), das zusammen mit diesem Gerät geliefert wurde.

Avvertenza Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di lavorare su qualsiasi apparecchiatura, occorre conoscere i pericoli relativi ai circuiti elettrici ed essere al corrente delle pratiche standard per la prevenzione di incidenti. La traduzione delle avvertenze riportate in questa pubblicazione si trova nel documento *Regulatory Compliance and Safety Information* (Conformità alle norme e informazioni sulla sicurezza) che accompagna questo dispositivo.

Advarsel Dette varselsymbolet betyr fare. Du befinner deg i en situasjon som kan føre til personskade. Før du utfører arbeid på utstyr, må du være oppmerksom på de faremomentene som elektriske kretser innebærer, samt gjøre deg kjent med vanlig praksis når det gjelder å unngå ulykker.

Hvis du vil se oversettelser av de advarslene som finnes i denne publikasjonen, kan du se i dokumentet *Regulatory Compliance and Safety Information* (Overholdelse av forskrifter og sikkerhetsinformasjon) som ble levert med denne enheten.

Aviso Este símbolo de aviso indica perigo. Encontra-se numa situação que lhe poderá causar danos físicos. Antes de começar a trabalhar com qualquer equipamento, familiarize-se com os perigos relacionados com circuitos eléctricos, e com quaisquer práticas comuns que possam prevenir possíveis acidentes. Para ver as traduções dos avisos que constam desta publicação, consulte o documento *Regulatory Compliance and Safety Information* (Informação de Segurança e Disposições Reguladoras) que acompanha este dispositivo.

¡Advertencia! Este símbolo de aviso significa peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considerar los riesgos que entraña la corriente eléctrica y familiarizarse con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Para ver una traducción de las advertencias que aparecen en esta publicación, consultar el documento titulado *Regulatory Compliance and Safety Information* (Información sobre seguridad y conformidad con las disposiciones reglamentarias) que se acompaña con este dispositivo.

Warning! Denna varningssymbol signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanligt förfarande för att förebygga skador. Se förklaringar av de varningar som förekommer i denna publikation i dokumentet *Regulatory Compliance and Safety Information* (Efterrettelse av föreskrifter och säkerhetsinformation), vilket medföljer denna anordning.

Product Disposal Warning



Warning Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations.

Waarschuwing Dit produkt dient volgens alle landelijke wetten en voorschriften te worden afgedankt.

Varoitus Tämän tuotteen lopullisesta hävittämisestä tulee huolehtia kaikkia valtakunnallisia lakeja ja säännöksiä noudattaen.

Attention La mise au rebut définitive de ce produit doit être effectuée conformément à toutes les lois et réglementations en vigueur.

Warnung Dieses Produkt muß den geltenden Gesetzen und Vorschriften entsprechend entsorgt werden.

Avvertenza L'eliminazione finale di questo prodotto deve essere eseguita osservando le normative italiane vigenti in materia.

Advarsel Endelig disponering av dette produktet må skje i henhold til nasjonale lover og forskrifter.

Aviso A descarte final deste produto deverá ser efectuada de acordo com os regulamentos e a legislação nacional.

¡Advertencia! El desecho final de este producto debe realizarse según todas las leyes y regulaciones nacionales.

Warning! Slutlig kassering av denna produkt bör skötas i enlighet med landets alla lagar och föreskrifter. Jewelry Removal Warning

Jewelry Warning



Warning Before working on equipment that is connected to power lines, remove jewelry (including rings, necklaces, and watches). Metal objects will heat up when connected to power and ground and can cause serious burns or weld the metal object to the terminals.

Waarschuwing Alvorens aan apparatuur te werken die met elektrische leidingen is verbonden, sieraden (inclusief ringen, kettingen en horloges) verwijderen. Metalen voorwerpen worden warm wanneer ze met stroom en aarde zijn verbonden, en kunnen ernstige brandwonden veroorzaken of het metalen voorwerp aan de aansluitklemmen lassen.

Varoitus Ennen kuin työskentelet voimavirtajohtoihin kytkettyjen laitteiden parissa, ota pois kaikki korut (sormukset, kaulakorut ja kellot mukaan lukien). Metalliesineet kuumenevat, kun ne ovat yhteydessä sähkövirran ja maan kanssa, ja ne voivat aiheuttaa vakavia palovammoja tai hitsata metalliesineet kiinni liitännänpoihin.

Attention Avant d'accéder à cet équipement connecté aux lignes électriques, ôter tout bijou (anneaux, colliers et montres compris). Lorsqu'ils sont branchés à l'alimentation et reliés à la terre, les objets métalliques chauffent, ce qui peut provoquer des blessures graves ou souder l'objet métallique aux bornes.

Warnung Vor der Arbeit an Geräten, die an das Netz angeschlossen sind, jeglichen Schmuck (einschließlich Ringe, Ketten und Uhren) abnehmen. Metallgegenstände erhitzen sich, wenn sie an das Netz und die Erde angeschlossen werden, und können schwere Verbrennungen verursachen oder an die Anschlußklemmen angeschweißt werden.

Avvertenza Prima di intervenire su apparecchiature collegate alle linee di alimentazione, togliersi qualsiasi monile (inclusi anelli, collane, braccialetti ed orologi). Gli oggetti metallici si riscaldano quando sono collegati tra punti di alimentazione e massa: possono causare ustioni gravi oppure il metallo può saldarsi ai terminali.

Advarsel Fjern alle smykker (inkludert ringer, halskjeder og klokker) før du skal arbeide på utstyr som er koblet til kraftledninger. Metallgjenstander som er koblet til kraftledninger og jord blir svært varme og kan forårsake alvorlige brannskader eller smelte fast til polene.

Aviso Antes de trabalhar em equipamento que esteja ligado a linhas de corrente, retire todas as jóias que estiver a usar (incluindo anéis, fios e relógios). Os objectos metálicos aquecerão em contacto com a corrente e em contacto com a ligação à terra, podendo causar queimaduras graves ou ficarem soldados aos terminais.

¡Advertencia! Antes de operar sobre equipos conectados a líneas de alimentación, quitarse las joyas (incluidos anillos, collares y relojes). Los objetos de metal se calientan cuando se conectan a la alimentación y a tierra, lo que puede ocasionar quemaduras graves o que los objetos metálicos queden soldados a los bornes.

Varning! Tag av alla smycken (inklusive ringar, halsband och armbandsur) innan du arbetar på utrustning som är kopplad till kraftledningar. Metallobjekt hettas upp när de kopplas ihop med ström och jord och kan förorsaka allvarliga brännskador; metallobjekt kan också sammansvetsas med kontaktarna.

Power Supply Disconnection Warning



Warning Before working on a chassis or working near power supplies, unplug the power cord on AC units; disconnect the power at the circuit breaker on DC units.

Waarschuwing Voordat u aan een frame of in de nabijheid van voedingen werkt, dient u bij wisselstroom toestellen de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen; voor gelijkstroom toestellen dient u de stroom uit te schakelen bij de stroomverbreker.

Varoitus Kytke irti vaihtovirtalaitteiden virtajohto ja katkaise tasavirtalaitteiden virta suojakytkimellä, ennen kuin teet mitään asennuspohjalle tai työskentelet virtalähteiden läheisyydessä.

Attention Avant de travailler sur un châssis ou à proximité d'une alimentation électrique, débrancher le cordon d'alimentation des unités en courant alternatif ; couper l'alimentation des unités en courant continu au niveau du disjoncteur.

Warnung Bevor Sie an einem Chassis oder in der Nähe von Netzgeräten arbeiten, ziehen Sie bei Wechselstromeinheiten das Netzkabel ab bzw. schalten Sie bei Gleichstromeinheiten den Strom am Unterbrecher ab.

Avvertenza Prima di lavorare su un telaio o intorno ad alimentatori, scollegare il cavo di alimentazione sulle unità CA; scollegare l'alimentazione all'interruttore automatico sulle unità CC.

Advarsel Før det utføres arbeid på kabinettet eller det arbeides i nærheten av strømforsyningsenheter, skal strømfledningen trekkes ut på vekselstrømsenheter og strømmen kobles fra ved strømbryteren på likestrømsenheter.

Aviso Antes de trabalhar num chassis, ou antes de trabalhar perto de unidades de fornecimento de energia, desligue o cabo de alimentação nas unidades de corrente alternada; desligue a corrente no disjuntor nas unidades de corrente contínua.

¡Advertencia! Antes de manipular el chasis de un equipo o trabajar cerca de una fuente de alimentación, desenchufar el cable de alimentación en los equipos de corriente alterna (CA); cortar la alimentación desde el interruptor automático en los equipos de corriente continua (CC).

Warning! Innan du arbetar med ett chassi eller nära strömförsörjningsenheter skall du för växelströmsenheter dra ur nätsladden och för likströmsenheter bryta strömmen vid överspänningsskyddet.

Power Supply Warning



Warning Do not touch the power supply when the power cord is connected. For systems with a power switch, line voltages are present within the power supply even when the power switch is off and the power cord is connected. For systems without a power switch, line voltages are present within the power supply when the power cord is connected.

Waarschuwing U dient de voeding niet aan te raken zolang het netsnoer aangesloten is. Bij systemen met een stroomschakelaar zijn er lijnspanningen aanwezig in de voeding, zelfs wanneer de stroomschakelaar uitgeschakeld is en het netsnoer aangesloten is. Bij systemen zonder een stroomschakelaar zijn er lijnspanningen aanwezig in de voeding wanneer het netsnoer aangesloten is.

Varoitus Älä kosketa virtalähdettä virtajohdon ollessa kytkettynä. Virrankatkaisimella varustetuissa järjestelmissä on virtalähteen sisällä jäljellä verkkojännite, vaikka virrankatkaisin on katkaistu-asennossa virtajohdon ollessa kytkettynä. Järjestelmissä, joissa ei ole virrankatkaisinta, on virtalähteen sisällä verkkojännite, kun virtajohto on kytkettynä.

Attention Ne pas toucher le bloc d'alimentation quand le cordon d'alimentation est branché. Avec les systèmes munis d'un commutateur marche-arrêt, des tensions de ligne sont présentes dans l'alimentation quand le cordon est branché, même si le commutateur est à l'arrêt. Avec les systèmes sans commutateur marche-arrêt, l'alimentation est sous tension quand le cordon d'alimentation est branché.

Warnung Berühren Sie das Netzgerät nicht, wenn das Netzkabel angeschlossen ist. Bei Systemen mit Netzschalter liegen Leitungsspannungen im Netzgerät vor, wenn das Netzkabel angeschlossen ist, auch wenn das System ausgeschaltet ist. Bei Systemen ohne Netzschalter liegen Leitungsspannungen im Netzgerät vor, wenn das Netzkabel angeschlossen ist.

Avvertenza Non toccare l'alimentatore se il cavo dell'alimentazione è collegato. Per i sistemi con un interruttore di alimentazione, tensioni di linea sono presenti all'interno dell'alimentatore anche quando l'interruttore di alimentazione è in posizione di disattivazione (off), se il cavo dell'alimentazione è collegato. Per i sistemi senza un interruttore, tensioni di linea sono presenti all'interno dell'alimentatore quando il cavo di alimentazione è collegato.

Advarsel Berør ikke strømforsyningsenheden når strømledningen er tilkoblet. I systemer som har en strømbryter, er det spenning i strømforsyningsenheden selv om strømbryteren er slått av og strømledningen er tilkoblet. Når det gjelder systemer uten en strømbryter, er det spenning i strømforsyningsenheden når strømledningen er tilkoblet.

Aviso Não toque na unidade abastecedora de energia quando o cabo de alimentação estiver ligado. Em sistemas com interruptor, a corrente eléctrica estará presente na unidade abastecedora, sempre que o cabo de alimentação de energia estiver ligado, mesmo quando o interruptor se encontrar desligado. Para sistemas sem interruptor, a tensão eléctrica dentro da unidade abastecedora só estará presente quando o cabo de alimentação estiver ligado.

¡Advertencia! No tocar la fuente de alimentación mientras el cable esté enchufado. En sistemas con interruptor de alimentación, hay voltajes de línea dentro de la fuente, incluso cuando el interruptor esté en Apagado (OFF) y el cable de alimentación enchufado. En sistemas sin interruptor de alimentación, hay voltajes de línea en la fuente cuando el cable está enchufado.

Warning! Vidrör inte strömförsörjningsenheden när nätsladden är ansluten. För system med strömbrytare finns det nätspänning i strömförsörjningsenheden även när strömmen har slagits av men nätsladden är ansluten. För system utan strömbrytare finns det nätspänning i strömförsörjningsenheden när nätsladden är ansluten.

Grounded Equipment Warning



Warning This equipment is intended to be grounded. Ensure that the host is connected to earth ground during normal use.

Waarschuwing Deze apparatuur hoort geaard te worden. Zorg dat de host-computer tijdens normaal gebruik met aarde is verbonden.

Varoitus Tämä laitteisto on tarkoitettu maadoitettavaksi. Varmista, että isäntälaitte on yhdistetty maahan normaalikäytön aikana.

Attention Cet équipement doit être relié à la terre. S'assurer que l'appareil hôte est relié à la terre lors de l'utilisation normale.

Warnung Dieses Gerät muß geerdet werden. Stellen Sie sicher, daß das Host-Gerät während des normalen Betriebs an Erde gelegt ist.

Avvertenza Questa apparecchiatura deve essere collegata a massa. Accertarsi che il dispositivo host sia collegato alla massa di terra durante il normale utilizzo.

Advarsel Dette utstyret skal jordes. Forviss deg om vertsterminalen er jordet ved normalt bruk.

Aviso Este equipamento deverá estar ligado à terra. Certifique-se que o host se encontra ligado à terra durante a sua utilização normal.

¡Advertencia! Este equipo debe conectarse a tierra. Asegurarse de que el equipo principal esté conectado a tierra durante el uso normal.

Warning! Denna utrustning är avsedd att jordas. Se till att värdenheten är jordad vid normal användning.

Ground Connection Warning



Warning When installing the unit, the ground connection must always be made first and disconnected last.

Waarschuwing Bij de installatie van het toestel moet de aardverbinding altijd het eerste worden gemaakt en het laatste worden losgemaakt.

Varoitus Laitetta asennettaessa on maahan yhdistäminen aina tehtävä ensiksi ja maadoituksen irti kytkeminen viimeiseksi.

Attention Lors de l'installation de l'appareil, la mise à la terre doit toujours être connectée en premier et déconnectée en dernier.

Warnung Der Erdanschluß muß bei der Installation der Einheit immer zuerst hergestellt und zuletzt abgetrennt werden.

Avvertenza In fase di installazione dell'unità, eseguire sempre per primo il collegamento a massa e disconnetterlo per ultimo.

Advarsel Når enheten installeres, må jordledningen alltid tilkobles først og frakobles sist.

Aviso Ao instalar a unidade, a ligação à terra deverá ser sempre a primeira a ser ligada, e a última a ser desligada.

¡Advertencia! Al instalar el equipo, conectar la tierra la primera y desconectarla la última.

Warning! Vid installation av enheten måste jordledningen alltid anslutas först och kopplas bort sist.

Installation Warning



Warning Read the installation instructions before you connect the system to its power source.

Waarschuwing Raadpleeg de installatie-aanwijzingen voordat u het systeem met de voeding verbindt.

Varoitus Lue asennusohjeet ennen järjestelmän yhdistämistä virtalähteeseen.

Attention Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les directives d'installation.

Warnung Lesen Sie die Installationsanweisungen, bevor Sie das System an die Stromquelle anschließen.

Avvertenza Consultare le istruzioni di installazione prima di collegare il sistema all'alimentatore.

Advarsel Les installasjonsinstruksjonene før systemet kobles til strømkilden.

Aviso Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à sua fonte de energia.

¡Advertencia! Ver las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.

Warning! Läs installationsanvisningarna innan du kopplar systemet till dess strömförsörjningsenhet.

Lightning Activity Warning



Warning Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity.

Waarschuwing Tijdens onweer dat gepaard gaat met bliksem, dient u niet aan het systeem te werken of kabels aan te sluiten of te ontkoppelen.

Varoitus Älä työskentele järjestelmän parissa äläkä yhdistä tai irrota kaapeleita ukkosilmalla.

Attention Ne pas travailler sur le système ni brancher ou débrancher les câbles pendant un orage.

Warnung Arbeiten Sie nicht am System und schließen Sie keine Kabel an bzw. trennen Sie keine ab, wenn es gewittert.

Avvertenza Non lavorare sul sistema o collegare oppure scollegare i cavi durante un temporale con fulmini.

Advarsel Utfør aldri arbeid på systemet, eller koble kabler til eller fra systemet når det tordner eller lynr.

Aviso Não trabalhe no sistema ou ligue e desligue cabos durante períodos de mau tempo (trovoada).

¡Advertencia! No operar el sistema ni conectar o desconectar cables durante el transcurso de descargas eléctricas en la atmósfera.

Warning! Vid åska skall du aldrig utföra arbete på systemet eller ansluta eller koppla loss kablar.

ISDN Connection Warning



Warning The ISDN connection is regarded as a source of voltage that should be inaccessible to user contact. Do not attempt to tamper with or open any public telephone operator (PTO)-provided equipment or connection hardware. Any hardwired connection (other than by a nonremovable, connect-one-time-only plug) must be made only by PTO staff or suitably trained engineers.

Waarschuwing De verbinding met ISDN (Integrated Services Digital Network = Digitaal netwerk met geïntegreerde faciliteiten) wordt beschouwd als een spanningsbron die ontoegankelijk dient te zijn voor gebruikers. Gebruikers dienen geen poging te doen om door de openbare telefoondienst (PTT) verstrekte apparatuur of aansluitingshardware te openen of ermee te knoeien. Alle

vastbedrade verbindingen (behalve die verbindingen die gemaakt zijn door een niet-verwijderbare, slechts eenmaal te verbinden stekker) dienen slechts door PTT-personeel of door daartoe opgeleide ingenieurs gemaakt te worden.

Varoitus ISDN-liitäntää pidetään jännitelähteenä, jonka kanssa käyttäjän ei tulisi päästä kosketuksiin. Käyttäjien ei tulisi yrittää peukaloita tai avata laitteita tai liittimiä, jotka kuuluvat yleiselle puhelinlaitokselle (PTO). Ainoastaan yleisen puhelinlaitoksen henkilökunnan tai ammattitaitoisten teknikoiden tulee tehdä kaapeliliitännät (lukuun ottamatta kiinteitä pistokkeita, jotka yhdistetään ainoastaan yhden kerran).

Attention La connexion du réseau numérique intégré (Integrated Services Digital Network ou ISDN) constitue une source de tension qui ne doit pas être accessible à l'utilisateur. Les utilisateurs ne doivent jamais tenter de modifier ni même d'ouvrir un matériel fourni par une compagnie de téléphone public, ou le matériel de connexion. Toute connexion câblée (autre que celles établies par une prise non démontable à connexion unique) ne doit être effectuée que par le personnel de la compagnie de téléphone ou par des techniciens proprement formés.

Warnung Die ISDN-Verbindung gilt als eine Spannungsquelle, die dem Anwender unzugänglich sein sollte. Anwender sollten nicht versuchen, sich an der von den Anbietern öffentlicher TK-Dienste gelieferten Ausstattung oder Verbindungs-Hardware zu schaffen zu machen oder sie zu öffnen. Alle festverdrahteten Verbindungen (mit Ausnahme der Verbindungen mit einem nicht abnehmbaren, nur einmal anzuschließenden Stecker) sind von Mitarbeitern des TK-Anbieters oder von entsprechend geschulten Technikern herzustellen.

Avvertenza Il collegamento ISDN (Integrated Services Digital Network -Rete digitale a servizi integrati) viene considerato come una fonte di tensione che dovrebbe essere inaccessibile al contatto dell'utente. Gli utenti non devono né manomettere né provare ad aprire le apparecchiature o i dispositivi di collegamento forniti dalla società telefonica. Qualsiasi collegamento cablato (ad eccezione di una spina non rimovibile, da installare una sola volta) deve essere eseguito esclusivamente da un dipendente della società telefonica o da tecnici specializzati.

Advarsel ISDN-koblingen betraktes som en spenningskilde som bør være utilgjengelig for brukeren. Brukere bør ikke klusse med eller åpne utstyr eller tilkoblingsmateriale som er utstyrt av Telenor. Eventuelle faste installasjoner (bortsett fra koblinger som er foretatt med et støpsel for engangsbruk og som ikke kan fjernes) må kun utføres av Telenor-montører.

Aviso A conexão RDIS (Rede Digital com Integração de Serviços) é interpretada como uma fonte de tensão que deverá ser inacessível ao utilizador. Os utilizadores não deverão tentar violar qualquer equipamento ou conexão de serviço telefónico público. Qualquer conexão de rede de fios (para além daquela estabelecida por uma ficha não-removível de ligação única), deverá apenas ser efectuada por pessoal dos serviços telefónicos ou engenheiros devidamente treinados.

¡Advertencia! La conexión al circuito RDSI (Red Digital de Servicios Integrados) se considera como una fuente de voltaje con la cual el usuario no debe entrar en contacto. Los usuarios deberán evitar manipular indebidamente, o abrir, los equipos o hardware de conexión proporcionados por cualquier compañía operadora de la red pública de telefonía. Las conexiones de cable rígido que sean necesarias (excepto las de clavija no desmontable de un solo uso) deberán ser realizadas exclusivamente por personal de la entidad operadora de la red pública de telefonía, o por personal técnico adecuadamente capacitado.

Warning! ISDN-anslutningen betraktas som en spänningskälla och bör inte vara åtkomlig för användaren (ISDN: Integrated Services Digital Network = digitalt flertjänstnät). Användare får inte manipulera eller söka öppna utrustning eller anslutningsdon som tillhandahållits av telefonbolag (PTO-produkter). Anslutning av ledningar (med undantag av en icke löstagbar propp för engångsanslutning) får endast utföras av PTO-anställda eller lämpligt utbildade tekniker.

TN Power Warning



Warning The device is designed to work with TN power systems.

Waarschuwing Het apparaat is ontworpen om te functioneren met TN energiesystemen.

Varoitus Koje on suunniteltu toimimaan TN-sähkövoimajärjestelmien yhteydessä.

Attention Ce dispositif a été conçu pour fonctionner avec des systèmes d'alimentation TN.

Warnung Das Gerät ist für die Verwendung mit TN-Stromsystemen ausgelegt.

Avvertenza Il dispositivo è stato progettato per l'uso con sistemi di alimentazione TN.

Advarsel Utstyret er utfomet til bruk med TN-strømsystemer.

Aviso O dispositivo foi criado para operar com sistemas de corrente TN.

¡Advertencia! El equipo está diseñado para trabajar con sistemas de alimentación tipo TN.

Warning! Enheten är konstruerad för användning tillsammans med elkraftssystem av TN-typ.

SELV Circuit Warning



Warning The Ethernet 10BaseT, serial, console, and auxiliary ports contain safety extra-low voltage (SELV) circuits. PRI circuits are treated like telephone-network voltage (TNV) circuits. Avoid connecting SELV circuits to TNV circuits.

Waarschuwing De 10BaseT- en de seriële poort en de hulppoorten voor Ethernet zijn voorzien van SELV-circuits (veiligheidscircuits met extra laag voltage). De PRI-circuits worden als TNV-circuits (telefoonnetwerkvoltagage) beschouwd. SELV-circuits mogen niet met TNV-circuits verbonden worden.

Varoitus Ethernet 10BaseT-, sarja-, konsoli- ja lisäporteissa on erittäin pienjännitteisiä SELV-suojapiirejä. PRI-piirejä käsitellään puhelinverkkojännite- eli TNV-piirien tavoin. Vältä SELV-piirien liittämistä TNV-piireihin.

Attention Les ports Ethernet 10BaseT, série, console et auxiliaire contiennent des circuits de sécurité basse tension (Safety Extra-Low Voltage ou SELV). Comme les circuits PRI sont traités comme des circuits de tension de réseau téléphonique (telephone network voltage ou TNV), éviter de connecter des circuits SELV à des circuits TNV.

Warnung Die Ethernet-, 10BaseT-Anschlüsse sowie die seriellen, Konsolen- und Hilfsanschlüsse sind mit SELV-Kreisen (Sicherheits-Kleinspannungs-Stromkreisen) ausgerüstet. Die PRI-Schaltungen werden wie TNV-Stromkreise (Fernsprechnetzspannungs-Stromkreise) behandelt werden. Die SELV-Kreise dürfen daher nicht an TNV-Stromkreise angeschlossen werden.

Avvertenza Le porte Ethernet 10BaseT, di consolle, ed ausiliarie, contengono circuiti di sicurezza con tensione molto bassa (SELV). I circuiti PRI vengono trattati come circuiti a tensione telefonica (TNV). Evitare di collegare circuiti SELV a circuiti TNV.

Advarsel Utgangene for Ethernet 10BaseT, samt serie-, konsoll- og ekstrautgangene inneholder lavspenkretser (SELV) for ekstra sikkerhet. Unngå å koble SELV-kretser til TNV-kretser.

Aviso As portas Ethernet, 10BaseT, em série, console e auxiliares contém circuitos de segurança de tensão extra-baixa (SELV). Os circuitos PRI são tratados como circuitos de tensão equivalente à da rede telefónica (TNV). Evite ligar circuitos SELV a circuitos TNV.

¡Advertencia! Los puertos Ethernet 10BaseT, serie, consola y auxiliar incluyen circuitos de muy baja señal (SELV). Los circuitos PRI se comportan como circuitos de voltaje de red telefónica (TNV). No deben conectarse circuitos SELV con circuitos TNV.

Warning! Portarna för Ethernet 10BaseT, serie- och konsollportarna samt de extra portarna är anslutna till säkerhetskretsar med extra låg spänning (SELV-kretsar). PRI-kretsar jämsställs med kretsar med telefonnätspänning (TNV). Undvik att koppla SELV-kretsar till TNV-kretsar.

Qualified Personnel Warning



Warning Only trained and qualified personnel should be allowed to install or replace this equipment.

Waarschuwing Installatie en reparaties mogen uitsluitend door getraind en bevoegd personeel uitgevoerd worden.

Varoitus Ainoastaan koulutettu ja pätevä henkilökunta saa asentaa tai vaihtaa tämän laitteen.

Avertissement Tout installation ou remplacement de l'appareil doit être réalisé par du personnel qualifié et compétent.

Achtung Gerät nur von geschultem, qualifiziertem Personal installieren oder auswechseln lassen.

Avvertenza Solo personale addestrato e qualificato deve essere autorizzato ad installare o sostituire questo apparecchio.

Advarsel Kun kvalifisert personell med riktig opplæring bør montere eller bytte ut dette utstyret.

Aviso Este equipamento deverá ser instalado ou substituído apenas por pessoal devidamente treinado e qualificado.

¡Atención! Estos equipos deben ser instalados y reemplazados exclusivamente por personal técnico adecuadamente preparado y capacitado.

Warning Denna utrustning ska endast installeras och bytas ut av utbildad och kvalificerad personal.

WAN Interface Card Insertion Warning



Warning To avoid electric shock, do not insert a WAN interface card into a 2-slot module while power to the router is ON or network cables are connected.

Waarschuwing Om elektrische schokken te vermijden, dient u geen interface-kaart van het type WAN in een module met 2 gleuven te steken terwijl de stroom naar de router-eenheid AAN is of de netwerkkabels verbonden zijn.

Varoitus Vältä sähköisku - älä aseta WAN-liitäntäkorttia kaksiaukkoiseen moduuliin reitittimen ollessa päälle kytkettynä (ON) tai verkkojohtimien ollessa yhdistettyinä.

Attention Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas insérer la carte d'interface de réseau étendu (WAN) dans le module à 2 emplacements lorsque le routeur EST alimenté ou que les câbles sont branchés.

Warnung Zur Vermeidung von Elektroschock keine WAN-Schnittstellenkarte in ein Modul mit zwei Steckplätzen einsetzen, wenn der Strom zum Router eingeschaltet ist oder Netzwerkkabel angeschlossen sind.

Avvertenza Per evitare folgorazione da scosse elettriche, non inserire una scheda d'interfaccia WAN in un modulo a 2 slot mentre il router è alimentato o mentre i cavi di rete sono collegati.

Advarsel For å unngå elektrisk sjokk skal du ikke sette i et grensesnittkort for WAN i en 2-sporsmodul mens strømmen til fordelingsenheten er på (ON) eller nettverkskabler er tilkoblet.

Aviso Para evitar o risco de choque eléctrico, não insira uma placa de interface WAN num módulo de 2 aberturas enquanto a corrente do distribuidor estiver ligada ou enquanto os cabos da rede estiverem conectados.

¡Advertencia! Para evitar la sacudida eléctrica, no inserte una tarjeta de interfase WAN en un módulo de 2 ranuras cuando estén conectados la alimentación al router o el cableado dirigido a la red.

Warning! För att undvika elektriska stötar, sätt inte i ett WAN-gränssnittkort i en modul med 2 kortplatser när strømmen till routern är PÅ eller om nätverkskablarna är anslutna.

DC Power Disconnection Warning



Warning Before performing any of the following procedures, ensure that power is removed from the DC circuit. To ensure that all power is OFF, locate the circuit breaker on the panel board that services the DC circuit, switch the circuit breaker to the OFF position, and tape the switch handle of the circuit breaker in the OFF position.

Waarschuwing Voordat u een van de onderstaande procedures uitvoert, dient u te controleren of de stroom naar het gelijkstroom circuit uitgeschakeld is. Om u ervan te verzekeren dat alle stroom UIT is geschakeld, kiest u op het schakelbord de stroomverbreker die het gelijkstroom circuit bedient, draait de stroomverbreker naar de UIT positie en plakt de schakelaarhendel van de stroomverbreker met plakband in de UIT positie vast.

Varoitus Varmista, että tasavirtapiirissä ei ole virtaa ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Varmistaaksesi, että virta on KATKAISTU täysin, paikanna tasavirrasta huolehtivassa kojetaulussa sijaitseva suojakytkin, käännä suojakytkin KATKAISTU-asentoon ja teippaa suojakytkimen varsi niin, että se pysyy KATKAISTU-asennossa.

Attention Avant de pratiquer l'une quelconque des procédures ci-dessous, vérifiez que le circuit en courant continu n'est plus sous tension. Pour en être sûr, localiser le disjoncteur situé sur le panneau de service du circuit en courant continu, placer le disjoncteur en position fermée (OFF) et, à l'aide d'un ruban adhésif, bloquer la poignée du disjoncteur en position OFF.

Warnung Vor Ausführung der folgenden Vorgänge ist sicherzustellen, daß die Gleichstromschaltung keinen Strom erhält. Um sicherzustellen, daß sämtlicher Strom abgestellt ist, machen Sie auf der Schalttafel den Unterbrecher für die Gleichstromschaltung ausfindig, stellen Sie den Unterbrecher auf AUS, und kleben Sie den Schaltergriff des Unterbrechers mit Klebeband in der AUS-Stellung fest.

Avvertenza Prima di svolgere una qualsiasi delle procedure seguenti, verificare che il circuito CC non sia alimentato. Per verificare che tutta l'alimentazione sia scollegata (OFF), individuare l'interruttore automatico sul quadro strumenti che alimenta il circuito CC, mettere l'interruttore in posizione OFF e fissarlo con nastro adesivo in tale posizione.

Advarsel Før noen av disse prosedyrene utføres, kontroller at strømmen er frakoblet likestrømkretsen. Sørg for at all strøm er slått AV. Dette gjøres ved å lokalisere strømbryteren på brytertavlen som betjener likestrømkretsen, slå strømbryteren AV og teipe bryterhåndtaket på strømbryteren i AV-stilling.

Aviso Antes de executar um dos seguintes procedimentos, certifique-se que desligou a fonte de alimentação de energia do circuito de corrente contínua. Para se assegurar que toda a corrente foi DESLIGADA, localize o disjuntor no painel que serve o circuito de corrente contínua e coloque-o na posição OFF (Desligado), segurando nessa posição a manivela do interruptor do disjuntor com fita isoladora.

¡Advertencia! Antes de proceder con los siguientes pasos, comprobar que la alimentación del circuito de corriente continua (CC) esté cortada (OFF). Para asegurarse de que toda la alimentación esté cortada (OFF), localizar el interruptor automático en el panel que alimenta al circuito de corriente continua, cambiar el interruptor automático a la posición de Apagado (OFF), y sujetar con cinta la palanca del interruptor automático en posición de Apagado (OFF).

Warning! Innan du utför någon av följande procedurer måste du kontrollera att strömförsörjningen till likströmskretsen är bruten. Kontrollera att all strömförsörjning är BRUTEN genom att slå AV det överspänningsskydd som skyddar likströmskretsen och tejpa fast överspänningsskyddets omkopplare i FRÅN-läget.

Restricted Area Warning



Warning This unit is intended for installation in restricted access areas. A restricted access area is where access can only be gained by service personnel through the use of a special tool, lock and key, or other means of security, and is controlled by the authority responsible for the location.

Waarschuwing Dit toestel is bedoeld voor installatie op plaatsen met beperkte toegang. Een plaats met beperkte toegang is een plaats waar toegang slechts door servicepersoneel verkregen kan worden door middel van een speciaal instrument, een slot en sleutel, of een ander veiligheidsmiddel, en welke beheerd wordt door de overheidsinstantie die verantwoordelijk is voor de locatie.

Varoitus Tämä laite on tarkoitettu asennettavaksi paikkaan, johon pääsy on rajoitettua. Paikka, johon pääsy on rajoitettua, tarkoittaa paikkaa, johon vain huoltohenkilöstö pääsee jonkin erikoistyökalun, lukkoon sopivan avaimen tai jonkin muun turvalaitteen avulla ja joka on paikasta vastuussa olevien toimivaltaisten henkilöiden valvoma.

Attention Cet appareil est à installer dans des zones d'accès réservé. Ces dernières sont des zones auxquelles seul le personnel de service peut accéder en utilisant un outil spécial, un mécanisme de verrouillage et une clé, ou tout autre moyen de sécurité. L'accès aux zones de sécurité est sous le contrôle de l'autorité responsable de l'emplacement.

Warnung Diese Einheit ist zur Installation in Bereichen mit beschränktem Zutritt vorgesehen. Ein Bereich mit beschränktem Zutritt ist ein Bereich, zu dem nur Wartungspersonal mit einem Spezialwerkzeugs, Schloß und Schlüssel oder anderer Sicherheitsvorkehrungen Zugang hat, und der von dem für die Anlage zuständigen Gremium kontrolliert wird.

Avvertenza Questa unità deve essere installata in un'area ad accesso limitato. Un'area ad accesso limitato è un'area accessibile solo a personale di assistenza tramite un'attrezzo speciale, lucchetto, o altri dispositivi di sicurezza, ed è controllata dall'autorità responsabile della zona.

Advarsel Denne enheten er laget for installasjon i områder med begrenset adgang. Et område med begrenset adgang gir kun adgang til servicepersonale som bruker et spesielt verktøy, lås og nøkkel, eller en annen sikkerhetsanordning, og det kontrolleres av den autoriteten som er ansvarlig for området.

Aviso Esta unidade foi concebida para instalação em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito é uma área à qual apenas tem acesso o pessoal de serviço autorizado, que possua uma ferramenta, chave e fechadura especial, ou qualquer outra forma de segurança. Esta área é controlada pela autoridade responsável pelo local.

¡Advertencia! Esta unidad ha sido diseñada para instalarse en áreas de acceso restringido. Área de acceso restringido significa un área a la que solamente tiene acceso el personal de servicio mediante la utilización de una herramienta especial, cerradura con llave, o algún otro medio de seguridad, y que está bajo el control de la autoridad responsable del local.

Warning! Denna enhet är avsedd för installation i områden med begränsat tillträde. Ett område med begränsat tillträde får endast tillträdas av servicepersonal med ett speciellt verktyg, lås och nyckel, eller annan säkerhetsanordning, och kontrolleras av den auktoritet som ansvarar för området.

DC Power Connection Warning



Warning After wiring the DC power supply, remove the tape from the circuit breaker switch handle and reinstate power by moving the handle of the circuit breaker to the ON position.

Waarschuwing Nadat de bedrading van de gelijkstroom voeding aangebracht is, verwijdert u het plakband van de schakelaarhendel van de stroomverbreker en schakelt de stroom weer in door de hendel van de stroomverbreker naar de AAN positie te draaien.

Varoitus Yhdistettyäsi tasavirtalähteen johdon avulla poista teippi suojakytkimen varresta ja kytke virta uudestaan kääntämällä suojakytkimen varsi KYTKETTY-asentoon.

Attention Une fois l'alimentation connectée, retirer le ruban adhésif servant à bloquer la poignée du disjoncteur et rétablir l'alimentation en plaçant cette poignée en position de marche (ON).

Warnung Nach Verdrahtung des Gleichstrom-Netzgeräts entfernen Sie das Klebeband vom Schaltergriff des Unterbrechers und schalten den Strom erneut ein, indem Sie den Griff des Unterbrechers auf EIN stellen.

Avvertenza Dopo aver eseguito il cablaggio dell'alimentatore CC, togliere il nastro adesivo dall'interruttore automatico e ristabilire l'alimentazione spostando all'interruttore automatico in posizione ON.

Advarsel Etter at likestrømsenheten er tilkoblet, fjernes teipen fra håndtaket på strømbryteren, og deretter aktiveres strømmen ved å dreie håndtaket på strømbryteren til PÅ-stilling.

Aviso Depois de ligar o sistema de fornecimento de corrente contínua, retire a fita isoladora da manivela do disjuntor, e volte a ligar a corrente ao deslocar a manivela para a posição ON (Ligado).

¡Advertencia! Después de cablear la fuente de alimentación de corriente continua, retirar la cinta de la palanca del interruptor automático, y restablecer la alimentación cambiando la palanca a la posición de Encendido (ON).

Warning! När du har kopplat ledningarna till strömförsörjningsenheten för inmatad likström tar du bort teipen från överspänningsskyddets omkopplare och slår på strømmen igen genom att ställa överspänningsskyddets omkopplare i TILL-läget.

Circuit Breaker (20A) Warning



Warning This product relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. Ensure that a fuse or circuit breaker no larger than 120 VAC, 20 A U.S. (240 VAC, 10–16 A international) is used on the phase conductors (all current-carrying conductors).

Waarschuwing Dit produkt is afhankelijk van de installatie van het gebouw voor kortsluit-(overstroom)beveiliging. Controleer of er een zekering of stroomverbreker van niet meer dan 120 Volt wisselstroom, 20 A voor de V.S. (240 Volt wisselstroom, 10–16 A internationaal) gebruikt wordt op de fasegeleiders (alle geleiders die stroom voeren).

Varoitus Tämä tuote on riippuvainen rakennukseen asennetusta oikosulkusuojuuksesta (ylivirtasuojauksesta). Varmista, että vaihevirtajohtimissa (kaikissa virroitetuissa johtimissa) käytetään Yhdysvalloissa alle 120 voltin, 20 ampeerin ja monissa muissa maissa 240 voltin, 10–16 ampeerin sulaketta tai suojakytkintä.

Attention Pour ce qui est de la protection contre les courts-circuits (surtension), ce produit dépend de l'installation électrique du local. Vérifier qu'un fusible ou qu'un disjoncteur de 120 V alt., 20 A U.S. maximum (240 V alt., 10–16 A international) est utilisé sur les conducteurs de phase (conducteurs de charge).

Warnung Dieses Produkt ist darauf angewiesen, daß im Gebäude ein Kurzschluß- bzw. Überstromschutz installiert ist. Stellen Sie sicher, daß eine Sicherung oder ein Unterbrecher von nicht mehr als 240 V Wechselstrom, 10–16 A (bzw. in den USA 120 V Wechselstrom, 20 A) an den Phasenleitern (allen stromführenden Leitern) verwendet wird.

Avvertenza Questo prodotto dipende dall'installazione dell'edificio per quanto riguarda la protezione contro cortocircuiti (sovracorrente). Verificare che un fusibile o interruttore automatico, non superiore a 120 VCA, 20 A U.S. (240 VCA, 10–16 A internazionale) sia stato usato nei fili di fase (tutti i conduttori portatori di corrente).

Advarsel Dette produktet er avhengig av bygningens installasjoner av kortslutningsbeskyttelse (overstrøm). Kontroller at det brukes en sikring eller strømbryter som ikke er større enn 120 VAC, 20 A (USA) (240 VAC, 10–16 A internasjonalt) på faselederne (alle strømførende ledere).

Aviso Este produto depende das instalações existentes para protecção contra curto-circuito (sobrecarga). Assegure-se de que um fusível ou disjuntor não superior a 240 VAC, 10–16A é utilizado nos condutores de fase (todos os condutores de transporte de corrente).

¡Advertencia! Este equipo utiliza el sistema de protección contra cortocircuitos (o sobrecorrientes) del propio edificio. Asegurarse de que se utiliza un fusible o interruptor automático de no más de 240 voltios en corriente alterna (VAC), 10–16 amperios del estándar internacional (120 VAC, 20 amperios del estándar USA) en los hilos de fase (todos aquellos portadores de corriente).

Warning! Denna produkt är beroende av i byggnaden installerat kortslutningsskydd (överströmsskydd). Kontrollera att säkring eller överspänningsskydd används på fasledarna (samtliga strömförande ledare) för internationellt bruk max. 240 V växelström, 10–16 A (i USA max. 120 V växelström, 20 A).

DC Power Supply Warning



Warning When stranded wiring is required, use approved wiring terminations, such as closed-loop or spade-type with upturned lugs. These terminations should be the appropriate size for the wires and should clamp both the insulation and conductor.

Waarschuwing Wanneer geslagen bedrading vereist is, dient u bedrading te gebruiken die voorzien is van goedgekeurde aansluitpunten, zoals het gesloten-lus type of het grijperschop type waarbij de aansluitpunten omhoog wijzen. Deze aansluitpunten dienen de juiste maat voor de draden te hebben en dienen zowel de isolatie als de geleider vast te klemmen.

Varoitus Jos säikeellinen johdin on tarpeen, käytä hyväksyttyä johdinliitäntää, esimerkiksi suljettua silmukkaa tai kourumaista liitäntää, jossa on ylöspäin käännetyt kiinnityskorvat. Tällaisten liitäntöjen tulee olla kooltaan johtimiin sopivia ja niiden tulee puristaa yhteen sekä eristeen että johdinosan.

Attention Quand des fils torsadés sont nécessaires, utiliser des douilles terminales homologuées telles que celles à circuit fermé ou du type à plage ouverte avec cosses rebroussées. Ces douilles terminales doivent être de la taille qui convient aux fils et doivent être refermées sur la gaine isolante et sur le conducteur.

Warnung Wenn Litzenverdrahtung erforderlich ist, sind zugelassene Verdrahtungsabschlüsse, z.B. für einen geschlossenen Regelkreis oder gabelförmig, mit nach oben gerichteten Kabelschuhen zu verwenden. Diese Abschlüsse sollten die angemessene Größe für die Drähte haben und sowohl die Isolierung als auch den Leiter festklemmen.

Avvertenza Quando occorre usare trecce, usare connettori omologati, come quelli a occhiello o a forcilla con linguette rivolte verso l'alto. I connettori devono avere la misura adatta per il cablaggio e devono serrare sia l'isolante che il conduttore.

Advarsel Hvis det er nødvendig med flertrådede ledninger, brukes godkjente ledningsavslutninger, som for eksempel lukket sløyfe eller spadetype med oppoverbøyde kabelsko. Disse avslutningene skal ha riktig størrelse i forhold til ledningene, og skal klemme sammen både isolasjonen og ledere.

Aviso Quando forem requeridas montagens de instalação elétrica de cabo torcido, use terminações de cabo aprovadas, tais como, terminações de cabo em circuito fechado e planas com terminais de orelha voltados para cima. Estas terminações de cabo deverão ser do tamanho apropriado para os respectivos cabos, e deverão prender simultaneamente o isolamento e o fio condutor.

¡Advertencia! Cuando se necesite hilo trenzado, utilizar terminales para cables homologados, tales como las de tipo "bucle cerrado" o "espada", con las lengüetas de conexión vueltas hacia arriba. Estos terminales deberán ser del tamaño apropiado para los cables que se utilicen, y tendrán que sujetar tanto el aislante como el conductor.

Warning! När flertrådig ledningar krävs måste godkända ledningskontakter användas, t.ex. kabelsko av sluten eller öppen typ med uppåtvänd tapp. Storleken på dessa kontakter måste vara anpassad till ledningarna och måste kunna hålla både isoleringen och ledaren fastklämda.

Power Cabling Warning



Warning Secure all power cabling when installing this unit to avoid disturbing field-wiring connections.

Waarschuwing Zet alle stroomkabels vast wanneer dit toestel wordt geïnstalleerd om te voorkomen dat de verbindingen van de veldbedrading worden verstoord.

Varoitus Kiinnitä kaikki voimakaapelit tiukkaan tätä laitetta asentaessasi, jotta vältät kentän johdinkytkentöjen vioittumista.

Attention Lors de l'installation de cet appareil, fixer tous les câbles d'alimentation pour éviter de provoquer des perturbations aux raccordements des câblages propres au site.

Warnung Bei der Installation dieser Einheit die Netzverkabelung befestigen, um die Störung von Feldkabelanschlüssen zu vermeiden.

Avvertenza In fase di installazione dell'unità, assicurare tutti i cablaggi di alimentazione per evitare di alterare i collegamenti degli avvolgimenti di campo.

Advarsel Når denne enheten installeres, må alle kraftledninger sikres for å unngå at feltkabelkoblingene forstyrres.

Aviso Para evitar problemas com as ligações de rede de campanha, prenda todos os cabos de corrente quando instalar esta unidade.

¡Advertencia! Sujetar todo el cableado de alimentación cuando se instale este equipo para evitar que se mezcle con las conexiones del cableado "in situ".

Warning! Fäst allt starkströmskablage vid installation av denna enhet så att fältkopplingen inte rubbas.

Main Disconnecting Device Warning



Warning The plug-socket combination must be accessible at all times because it serves as the main disconnecting device.

Waarschuwing De combinatie van de stekker en het elektrisch contactpunt moet te allen tijde toegankelijk zijn omdat deze het hoofdmecanisme vormt voor verbreking van de aansluiting.

Varoitus Pistoke/liitinkohta toimii pääkatkaisumekanismina. Pääsy siihen on pidettävä aina esteettömänä.

Attention La combinaison de prise de courant doit être accessible à tout moment parce qu'elle fait office de système principal de déconnexion.

Warnung Der Netzkabelanschluß am Gerät muß jederzeit zugänglich sein, weil er als primäre Ausschaltvorrichtung dient.

Avvertenza Il gruppo spina-presa deve essere sempre accessibile, poiché viene utilizzato come dispositivo di scollegamento principale.

Advarsel Kombinasjonen støpsel/uttak må alltid være tilgjengelig ettersom den fungerer som hovedfrakplingsenhet.

Aviso A combinação ficha-tomada deverá ser sempre acessível, porque funciona como interruptor principal.

¡Advertencia! El conjunto de clavija y toma ha de encontrarse siempre accesible ya que hace las veces de dispositivo de desconexión principal.

Warning! Man måste alltid kunna komma åt stickproppen i uttaget, eftersom denna koppling utgör den huvudsakliga fränkopplingsanordningen.

Disconnect Device Warning



Warning A readily accessible two-poled disconnect device must be incorporated in the fixed wiring.

Waarschuwing Er moet een gemakkelijk toegankelijke, tweepolige stroomverbreker opgenomen zijn in de vaste bedrading.

Varoitus Kiinteään johdotukseen on liitettävä kaksinapainen kytkinlaite, johon on helppo päästä käsiksi.

Attention Un disjoncteur bipolaire facile d'accès doit être intégré dans le câblage fixe.

Warnung Die feste Verdrahtung muß eine leicht zugängliche, zweipolige Trennvorrichtung enthalten.

Avvertenza Nei cablaggi fissi va incorporato un sezionatore a due poli facilmente accessibile.

Advarsel En lett tilgjengelig, topolet frakoblingsenhet må være innebygd i det faste ledningsnett.

Aviso Deverá incorporar-se um dispositivo de desconexão de dois pólos de acesso fácil, na instalação eléctrica fixa.

Advertencia El cableado fijo debe incorporar un dispositivo de desconexión de dos polos y de acceso fácil.

Warning! En lättillgänglig tvåpolig fränkopplingsenhet måste ingå i den fasta kopplingen.

Chassis Warning—Rack-Mounting and Servicing



Warning To prevent bodily injury when mounting or servicing this unit in a rack, you must take special precautions to ensure that the system remains stable. The following guidelines are provided to ensure your safety:

- This unit should be mounted at the bottom of the rack if it is the only unit in the rack.
- When mounting this unit in a partially filled rack, load the rack from the bottom to the top with the heaviest component at the bottom of the rack.
- If the rack is provided with stabilizing devices, install the stabilizers before mounting or servicing the unit in the rack.

Waarschuwing Om lichamelijk letsel te voorkomen wanneer u dit toestel in een rek monteert of het daar een servicebeurt geeft, moet u speciale voorzorgsmaatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het toestel stabiel blijft. De onderstaande richtlijnen worden verstrekt om uw veiligheid te verzekeren:

- Dit toestel dient onderaan in het rek gemonteerd te worden als het toestel het enige in het rek is.
- Wanneer u dit toestel in een gedeeltelijk gevuld rek monteert, dient u het rek van onderen naar boven te laden met het zwaarste onderdeel onderaan in het rek.
- Als het rek voorzien is van stabiliseringshulpmiddelen, dient u de stabilisatoren te monteren voordat u het toestel in het rek monteert of het daar een servicebeurt geeft.

Varoitus Kun laite asetetaan telineeseen tai huolletaan sen ollessa telineessä, on noudatettava erityisiä varotoimia järjestelmän vakavuuden säilyttämiseksi, jotta vältetään loukkaantumiselta. Noudata seuraavia turvallisuusohjeita:

- Jos telineessä ei ole muita laitteita, aseta laite telineen alaosaan.

- Jos laite asetetaan osaksi täytettyyn telineeseen, aloita kuormittaminen sen alaosasta kaikkein raskaimmalla esineellä ja siirry sitten sen yläosaan.
- Jos telinettä varten on vakaimet, asenna ne ennen laitteen asettamista telineeseen tai sen huoltamista siinä.

Attention Pour éviter toute blessure corporelle pendant les opérations de montage ou de réparation de cette unité en casier, il convient de prendre des précautions spéciales afin de maintenir la stabilité du système. Les directives ci-dessous sont destinées à assurer la protection du personnel :

- Si cette unité constitue la seule unité montée en casier, elle doit être placée dans le bas.
- Si cette unité est montée dans un casier partiellement rempli, charger le casier de bas en haut en plaçant l'élément le plus lourd dans le bas.
- Si le casier est équipé de dispositifs stabilisateurs, installer les stabilisateurs avant de monter ou de réparer l'unité en casier.

Warnung Zur Vermeidung von Körperverletzung beim Anbringen oder Warten dieser Einheit in einem Gestell müssen Sie besondere Vorkehrungen treffen, um sicherzustellen, daß das System stabil bleibt. Die folgenden Richtlinien sollen zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit dienen:

- Wenn diese Einheit die einzige im Gestell ist, sollte sie unten im Gestell angebracht werden.
- Bei Anbringung dieser Einheit in einem zum Teil gefüllten Gestell ist das Gestell von unten nach oben zu laden, wobei das schwerste Bauteil unten im Gestell anzubringen ist.
- Wird das Gestell mit Stabilisierungszubehör geliefert, sind zuerst die Stabilisatoren zu installieren, bevor Sie die Einheit im Gestell anbringen oder sie warten.

Avvertenza Per evitare infortuni fisici durante il montaggio o la manutenzione di questa unità in un supporto, occorre osservare speciali precauzioni per garantire che il sistema rimanga stabile. Le seguenti direttive vengono fornite per garantire la sicurezza personale:

- Questa unità deve venire montata sul fondo del supporto, se si tratta dell'unica unità da montare nel supporto.
- Quando questa unità viene montata in un supporto parzialmente pieno, caricare il supporto dal basso all'alto, con il componente più pesante sistemato sul fondo del supporto.
- Se il supporto è dotato di dispositivi stabilizzanti, installare tali dispositivi prima di montare o di procedere alla manutenzione dell'unità nel supporto.

Advarsel Unngå fysiske skader under montering eller reparasjonsarbeid på denne enheten når den befinner seg i et kabinett. Vær nøye med at systemet er stabilt. Følgende retningslinjer er gitt for å verne om sikkerheten:

- Denne enheten bør monteres nederst i kabinettet hvis dette er den eneste enheten i kabinettet.
- Ved montering av denne enheten i et kabinett som er delvis fylt, skal kabinettet lastes fra bunnen og opp med den tyngste komponenten nederst i kabinettet.
- Hvis kabinettet er utstyrt med stabiliseringsutstyr, skal stabilisatorene installeres før montering eller utføring av reparasjonsarbeid på enheten i kabinettet.

Aviso Para se prevenir contra danos corporais ao montar ou reparar esta unidade numa estante, deverá tomar precauções especiais para se certificar de que o sistema possui um suporte estável. As seguintes directrizes ajudá-lo-ão a efectuar o seu trabalho com segurança:

- Esta unidade deverá ser montada na parte inferior da estante, caso seja esta a única unidade a ser montada.
- Ao montar esta unidade numa estante parcialmente ocupada, coloque os itens mais pesados na parte inferior da estante, arrumando-os de baixo para cima.

- Se a estante possuir um dispositivo de estabilização, instale-o antes de montar ou reparar a unidade.

¡Advertencia! Para evitar lesiones durante el montaje de este equipo sobre un bastidor, o posteriormente durante su mantenimiento, se debe poner mucho cuidado en que el sistema quede bien estable. Para garantizar su seguridad, proceda según las siguientes instrucciones:

- Colocar el equipo en la parte inferior del bastidor, cuando sea la única unidad en el mismo.
- Cuando este equipo se vaya a instalar en un bastidor parcialmente ocupado, comenzar la instalación desde la parte inferior hacia la superior colocando el equipo más pesado en la parte inferior.
- Si el bastidor dispone de dispositivos estabilizadores, instalar éstos antes de montar o proceder al mantenimiento del equipo instalado en el bastidor.

Warning! För att undvika kroppsskada när du installerar eller utför underhållsarbete på denna enhet på en ställning måste du vidta särskilda försiktighetsåtgärder för att försäkra dig om att systemet står stadigt. Följande riktlinjer ges för att trygga din säkerhet:

- Om denna enhet är den enda enheten på ställningen skall den installeras längst ned på ställningen.
- Om denna enhet installeras på en delvis fylld ställning skall ställningen fyllas nedifrån och upp, med de tyngsta enheterna längst ned på ställningen.
- Om ställningen är försedd med stabiliseringsdon skall dessa monteras fast innan enheten installeras eller underhålls på ställningen.

Equipment Moving Warning



Warning In order to safeguard both equipment and personnel during the installation process, we recommend that four people participate in moving the unit. Using adequate manpower is the best guarantee that you will avoid harming people or equipment.

Waarschuwing Ter bescherming van zowel de uitrusting als het personeel raden wij aan om tijdens het installatieproces vier mensen te gebruiken voor het verplaatsen van de eenheid. Voldoende mankracht is de beste garantie tegen lichamelijk letsel of schade aan de uitrusting.

Varoitus Jotta sekä laitetta että henkilökuntaa suojattaisiin asennuksen aikana, suosittelimme, että laitetta siirtää ainakin neljä henkilöä. Riittävän monen henkilön käyttö on paras keino välttää ihmis- ja laitevauriot.

Attention Afin d'éviter tout risque d'accident sur les équipements et sur les personnes lors de l'installation, il est vivement recommandé de prévoir quatre personnes pour déplacer l'unité.

Warnung Um sicherzustellen, daß während des Installationsprozesses weder Personen noch Ausrüstungsgegenstände beschädigt werden, sind für den Transport der Einheit vier Leuten empfohlen. Ausreichend Personal ist die beste Gewähr, daß Personen- oder Materialschäden vermieden werden.

Avvertenza Per proteggere gli apparati e il personale durante l'installazione, è raccomandabile spostare l'unità con l'aiuto di quattro persone. In questo modo eviterete di danneggiare gli apparati e nuocere alla vostra salute.

Advarsel Vi anbefaler at fire personer flytter på enheten for å sikre både utstyr og personell under installeringen. Bruk av tilstrekkelig arbeidskraft er den beste sikkerheten mot å unngå personskade eller skade på utstyr.

Aviso A fim de proteger tanto o equipamento como o pessoal durante o processo de instalação, recomendamos que o transporte da unidade seja efectuado por quatro pessoas. A assistência efectiva do pessoal constitui a melhor garantia para evitar danos de ordem física ou material.

¡Advertencia! Recomendamos que cuatro personas participen a l mover la unidad, para así proteger al personal y el equipo. Usar el equipo adecuado de personas es la mejor garantía para evitar dañar al personal y el equipo.

Warning! Som säkerhet för både utrustning och personal under installationen rekommenderar vi att fyra personer tillsammans flyttar enheten. Användning av tillräckligt stor arbetskraft är den bästa garantin att skada på människor och utrustning undviks.

Shipping Crate Warning



Warning You should wear protective gloves and safety glasses when handling the shipping crate banding while unpacking the system. The straps that connect the packaging material are capable of inflicting damage to your skin or eyes if not handled properly.

Waarschuwing U dient handschoenen en een veiligheidsbril te dragen bij het hanteren van de banden die om de verzendingskist zitten. De repen die om het verpakkingsmateriaal gebonden zijn, kunnen schade aan uw huid of ogen veroorzaken als ze niet juist gehanteerd worden.

Varoitus Käytä suojakäsineitä ja -laseja aina, kun käsittelet pakkauslaatikon kiinnitysnauhjoja purkaessasi järjestelmää paketista. Pakkausmateriaalia kiinnittävät hihnat voivat vaurioittaa ihoa tai silmiä, jos niitä ei käsitellä kunnolla.

Attention Afin d'éviter tout risque d'accident lors du déballage du système, il est vivement recommandé de porter des gants et des lunettes de protection. Manipulez les bandes d'assemblage des caisses avec précaution.

Warnung Beim Auspacken des Systems sollten Sie Schutzhandschuhe und Sicherheitsbrillen tragen, wenn Sie die Bänder der Versandkiste lösen. Bei unsachgemäßer Handhabung können die Bänder, welche die Verpackung zusammenhalten, Verletzungen der Haut und Augen verursachen.

Avvertenza Proteggetevi con guanti e occhiali quando togliete il sistema dalla cassa da imballaggio. Le cinghie che collegano il materiale da imballaggio possono essere nocivi per la vostra pelle e occhi se non protetti.

Advarsel Bruk vernehansker og -briller ved håndtering av båndene på transportkassen under utpakking av systemet. Stroppene som forbinder pakkematerialet, kan skade huden eller øynene hvis de ikke håndteres på forsvarlig måte.

Aviso Recomenda-se o uso de luvas e óculos de proteção ao abrir o engradado fechado para transporte do sistema. As cintas que seguram o material do engradado podem causar lesões na pele ou nos olhos se não forem tomadas as devidas precauções.

¡Advertencia! Debería llevar guantes protectores y lentes de protección al tratar el embalaje de la caja cuando se desempaque el sistema. Las correas que conectan el material de embalaje pueden causarle daño en la piel o en sus ojos si no se tratan debidamente.

Warning! Du bör använda skyddshandskar och skyddsglasögon när du handskas med bandningen på transportlådan vid uppackning av systemet. Banden som håller ihop förpackningsmaterialet kan skada hud eller ögon om du handskas med det på felaktigt sätt.

Retainer Warning



Warning When you remove the first door from its retainer, the packing material on top of the unit might lift up and inadvertently release the door on the opposite side from its retaining wrapping. This can result in the door falling and striking equipment or persons. Make sure that you assign someone to hold the second door as you remove the first door.

Waarschuwing Terwijl u de eerste deur uit zijn houder neemt, kan het verpakkingsmateriaal boven op de eenheid opgelicht worden en de deur aan de andere kant uit zijn houder stoten. Hierdoor kan de deur vallen en op de uitrusting of op personen vallen. Zorg ervoor dat iemand de tweede deur vasthoudt terwijl u de eerste deur uit de houder neemt.

Varoitus Kun irrotat ensimmäisen oven kiinnityksestä, laitteen päällä oleva pakkausmateriaali voi nousta ja vapauttaa vastapäisen oven kiinnityshihnoista. Ovi voi pudota ja iskeä laitetta tai käyttökäyttöä. Varmista, että joku pitää toista ovea paikoillaan sillä aikaa, kun irrotat ensimmäistä ovea.

Attention Lorsque vous retirez la première porte de sa protection, les matériaux d'emballage au-dessus de l'unité peuvent se soulever et dégager l'autre porte de son conditionnement sur le côté opposé. Celle-ci peut alors tomber et heurter des équipements ou des personnes. Il est recommandé de prévoir une deuxième personne pour maintenir la seconde porte lorsque vous retirez la première.

Warnung Wenn Sie die erste Tür des Behälters entfernen, kann das Verpackungsmaterial auf der Oberseite der Einheit sich abheben, wodurch die Tür auf der gegenüberliegenden Seite sich versehentlich lösen kann. Dies kann dazu führen, daß die Tür herausfällt und Ausrüstung oder Personen zu Schaden kommen. Achten Sie darauf, daß jemand die zweite Tür festhält, wenn Sie die erste Tür entfernen.

Avvertenza Quando togliete la prima porta dal suo contenitore, il materiale da imballaggio sulla parte superiore del prodotto può sollevarsi e involontariamente rilasciare la porta dal lato opposto del contenitore. La porta può cadere e abbattersi sull'apparato o persone. Assicuratevi che qualcuno vi aiuti a mantenere la seconda porta mentre togliete la prima.

Advarsel Ved fjerning av den første siden fra festene, kan pakkematerialet på toppen av enheten løftes opp og utilsiktet frigjøre den motsatte siden av kassen fra innpakkingsbåndene som fester den. Dette kan føre til at siden faller ned og treffer utstyr eller personer. Sørg for at én person holder den andre siden mens den første siden fjernes.

Aviso Quando retirar a primeira porta do seu encaixe, o material de empacotamento no topo da unidade poderá levantar-se e inadvertidamente soltar a porta que se encontra encaixada no lado oposto. Isto poderá causar a queda da porta e a sua colisão contra o equipamento ou pessoas. Certifique-se de que alguém se encarrega de segurar a segunda porta enquanto retirar a primeira.

¡Advertencia! Al sacar la primera puerta de su lugar, el material de embalaje encima de la unidad puede levantarse y abrir la puerta del lado contrario de su envoltura, sin advertencia. Esto puede hacer que caiga la puerta causando daños a las personas y equipo. Asegúrese de asignar a una persona para sostener la segunda puerta mientras Ud. saca la primera puerta.

Warning! När du tar bort den första dörren från dess hållare kan förpackningsmaterialet ovanpå enheten lyftas upp och oavsiktligt göra att dörren på motsatta sidan lossnar från dess omslag. Detta kan göra att dörren faller och träffar utrustning eller personer. Se till att någon håller i den andra dörren medan du avlägsnar den första dörren.

Rolling Equipment Warning



Warning We recommend that four people work together to roll the unit down the ramp and to the installation site. Using fewer than three people will substantially increase the risk to personnel and equipment.

Waarschuwing Het is aanbevolen om 5 mensen te gebruiken om de eenheid van het oplooptuk te rollen en naar de plaats van installatie te brengen. Als u minder dan drie mensen gebruikt, zal dit het risico voor het personeel en de uitrusting beduidend verhogen.

Varoitus Suosittelemme, että neljä henkilöä 5 laitteen alas rampia asennuspaikalle. Alle kolmen henkilön käyttäminen nostaa henkilöstöön ja laitteeseen kohdistuvaa riskiä huomattavasti.

Attention Afin d'éviter tout risque d'accident sur les personnes et sur les équipements, il est recommandé de prévoir au minimum 5 personnes pour pousser l'unité le long de la rampe jusqu'au site d'installation.

Warnung Wir empfehlen, daß 5 Personen eingesetzt werden, um die Einheit die Rampe herab zum Installationsstandort zu rollen. Weniger als drei Personen einzusetzen, bedeutet eine erhebliche Erhöhung des Risikos für Ausrüstung und Personal.

Avvertenza E' raccomandato sollevare e spostare l'apparato sul sito di installazione in 5 persone. Sollevandolo in meno di tre persone può aumentare il rischio di danni all'apparato e alle persone.

Advarsel Vi anbefaler at 5 personer går sammen om å rulle enheten ned rampen og til installasjonsstedet. Med færre enn tre personer økes risikoen for å skade utstyr eller personell betraktelig.

Aviso Recomendamos que a deslocação da unidade pela rampa abaixo até ao local de instalação seja efectuada por 5 pessoas. Ao se utilizar menos de três pessoas aumentar-se-á consideravelmente o risco de acidente para o pessoal e equipamento.

¡Advertencia! Recomendamos que 5 personas trabajen juntas al bajar la unidad por la rampa hasta que se llegue al punto de instalación. En caso de usar menos de tres personas se incrementaría el riesgo contra el personal y el equipo.

Warning! Vi rekommenderar att 5 personer tillsammans rullar enheten nedför rampen och till installationsplatsen. Om färre än tre personer används ökas risken för skada på personal och utrustning avsevärt.

Moving Cabinet Warning



Warning The cabinet has a high center of gravity. Use care when moving it.

Waarschuwing Deze kast heeft een hoog zwaartepunt. Voorzichtig verplaatsen.

Varoitus Kaapin painokeskipiste on korkealla. Se on siirrettävä varovasti.

Attention Le centre de gravité de l'armoire est très haut. Tenez-en compte lorsque vous déplacez l'unité.

Warnung Der Schwerpunkt des Schrankes ist hochgelegen. Achtung beim Transport!

Avvertenza Il mobile ha un centro di gravità elevato. Spostate con precauzione.

Advarsel Kabinettet har høyt tyngdepunkt. Vær forsiktig når det flyttes.

Aviso O armário tem um centro de gravidade elevado. Tome precaução no seu transporte.

¡Advertencia! La caja tiene un centro de gravedad elevado. Vaya con cuidado al moverlo.

Varning! Skåpets tyngdpunkt ligger högt. Var försiktig vid flyttning.

Caster Assembly Warning



Warning Each caster assembly weighs approximately 100 pounds. Two people should participate in removing each assembly in order to prevent bodily injury. Exercise caution when pulling the assemblies away from the unit.

Waarschuwing Elke wielmontage weegt ongeveer 45 kg. Elke montage dient door twee mensen verwijderd te worden om lichamelijk letsel te voorkomen. Wees voorzichtig als u de montage van de eenheid wegtrekt.

Varoitus Jokainen rulla painaa noin 45 kg. Kahden henkilön tulisi poistaa kukin rulla loukkaantumisen estämiseksi. Vedä rullat varovasti pois laitteesta.

Attention Chaque plateau pèse près de 45 kg. Afin d'éviter tout risque d'accident, il est recommandé de prévoir deux personnes pour retirer les plateaux de l'unité.

Warnung Jeder Laufrollenzusammenbau wiegt ck. 45,4 kg. Beim Abbau sollten zwei Personen zusammenarbeiten, um Verletzungen vorzubeugen. Vorsicht beim Wegziehen der Laufrollen von der Einheit.

Avvertenza Ogni pezzo pesa circa 100 libbre (45 chili). E' raccomandabili rimuovere i pezzi in due persone per evitare lesioni fisiche. Usate molta cautela quando rimuovete i pezzi dall'apparato.

Advarsel Hver hjuldel veier ca. 100 pund. Det er nødvendig at to personer flytter hver del for å forhindre personskade. Utvis forsiktighet når delene trekkes bort fra enheten.

Aviso Cada conjunto de rodinhas pesa aproximadamente 100 libras. Para evitar danos físicos, a remoção de cada conjunto deverá ser efectuada por duas pessoas. Tome o devido cuidado quando puxar os conjuntos da unidade.

¡Advertencia! Cada castor de ensamblaje pesa aproximadamente unas 100 libras. Deberían participar dos personas al sacar cada ensamblaje para prevenir daños corporales. Vaya con cuidado cuando separe los ensamblajes de la unidad.

Varning! Varje rullförsedda monterade utrustning enhet väger ca 100 pund (45 kg). Två personer bör tillsammans ta bort varje monterade utrustning för att undvika kroppsskada. Var försiktig när du drar bort monterad utrustning från enheten.

Powerstrip/Busbar Connector Warning



Warning To reduce the risk of electric shock when servicing any individual unit, disconnect the power cord or cords that connect the unit to the AC powerstrip or DC busbar. When working with a DC system, remove the busbar connector before working on a device. Exposed live voltages are present at the device end; exposure to these may cause injury.

Waarschuwing Om de kans op een elektrische schok te reduceren bij het onderhouden van de individuele eenheid, dient u het elektriciteitsnoer of de snoeren die de eenheid met de wisselstroomstrip of gelijkstroomgeleider verbinden eerst te ontkoppelen. Als u met een

gelijkstroomstelsel werkt, dient u eerst de gelijkstroomstekker te verwijderen voordat u aan het apparaat werkt. Blootgesteld, onder stroom staand voltage is aanwezig op het uiteinde van het apparaat; blootstelling hieraan kan letsel veroorzaken.

Varoitus Sähköiskun vaaran minimoimiseksi yksittäistä laitetta huollettaessa, irrota virtajohto tai -johdot, jotka kytkevät laitteen vaihtovirtakaistaleeseen tai tasavirtakiskoon. Kun käytössä on tasavirtajärjestelmä, irrota virtakiskoliitäntä ennen laitteen käsittelyä. Laitteessa on esillä olevia jännitteitä ja niille altistuminen voi johtaa loukkaantumiseen.

Attention Afin de réduire le risque de choc électrique lors de la maintenance des différentes unités, déconnectez les cordons d'alimentation branchés sur le secteur ou sur la barre de bus. Avant de travailler sur un système CC, débranchez le connecteur de la barre de bus : les tensions électriques présentes à l'extrémité de l'unité peuvent être dangereuses.

Warnung Um die Gefahr eines elektrischen Schlags bei Bedienung einer der Einheiten zu reduzieren, muß das Stromkabel, welches die Einheit mit dem Wechselstrom-Powerstrip oder dem Gleichstrom-Busbar verbindet, herausgezogen werden. Wenn Sie mit einem Gleichstromsystem arbeiten, entfernen Sie vor Arbeit an einem Gerät den Busbar-Steckverbinder. Am Ende des Geräts liegen Stromspannungen offen; Kontakt kann zu Verletzungen führen.

Avvertenza Per ridurre il rischio di scossa elettrica quando provvedete alla manutenzione di un apparato, distaccate il cavo elettrico o i cavi che collegano l'apparato con la presa elettrica o la sbarra collettoria (busbar) DC. Quando lavorate con un sistema DC, distaccate il connettore busbar prima di manipolare il dispositivo. Alle estremità del dispositivo sono esposti dei voltaggi attivi che possono causare danni.

Advarsel Reduser faren for elektrisk støt når det utføres service på enkeltenheter ved å trekke ut strømledningen eller ledninger som kobler enheten til et grenuttak for vekselstrøm eller en samleskinne for likestrøm. Under arbeid med et likestrømssystem, skal kontakten til samleskinnen trekkes ut før det utføres arbeid på enheten. Farlig spenning er tilstede på enden av enheten; utsettelse for denne kan føre til personskade.

Aviso Para reduzir o risco de choque elétrico, ao efectuar a manutenção de qualquer unidade individual, desconecte o cabo, ou cabos de alimentação, que conectam a unidade ao fio de tomada múltipla AC ou à barra de aterramento DC (corrente contínua). Quando estiver usar um sistema DC, remova o conector da barra de aterramento antes de prestar assistência a um dispositivo. A extremidade do dispositivo apresenta tensões de rede perigosas, as quais poderão causar lesões.

¡Advertencia! Para reducir el riesgo de choque electrónico al utilizar una unidad individual, desconecte el cable o cables que conectan la unidad al AC Powerstrip o DC Busbar. Cuando trabaje con un sistema DC, retire la conexión Busbar antes de trabajar en una unidad. Los voltios expuestos están presentes en el final vivo.

Varning! Minska risken för elchock vid underhåll och reparation av enskilda enheter genom att koppla ur nätsladden eller nätsladdarna som ansluter enheten till växelströmslisten eller likströmssamlingsskenan. När du arbetar med ett likströmssystem ska samlingsskenkontakten avlägsnas innan du utför arbete på en enhet. Vid enhetsänden finns oskyddad aktiv spänning; om någon utsätts för sådan spänning kan det förorsaka personskada.

Multiple Powercord Warning



Warning This unit has more than one power cord. To reduce the risk of electric shock when servicing a unit, disconnect the power cord of the power strip that the unit is plugged into.

Waarschuwing Deze eenheid heeft meer dan één elektriciteitsnoer. Om de kans op een elektrische schok te reduceren bij het onderhouden van de eenheid dient u eerst het elektriciteitsnoer uit de stroomstrip te nemen.

Varoitus Tässä laitteessa on usempia kuin yksi virtajohto. Irrota virtakiskon johto sähköiskun vaaran vähentämiseksi laitteen huollon aikana.

Attention Cette unité comporte plusieurs cordons d'alimentation. Pour réduire le risque de choc électrique lors de la maintenance, débranchez le cordon principal du bloc d'alimentation auquel est connecté l'unité.

Warnung Diese Einheit hat mehr als nur ein einziges Stromkabel. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, achten Sie darauf, das Stromkabel aus dem Stromanschluß zu ziehen, an den die Einheit angeschlossen ist.

Avvertenza Questo apparato ha più di un cavo elettrico. Per ridurre il rischio di scossa elettrica, quando provvedete alla manutenzione di questo prodotto distaccate il cavo dalla presa elettrica.

Advarsel Enheten har mer enn én strømledning. Reduser faren for elektrisk støt når det utføres service på en enhet ved å trekke ut strømledningen fra grenuttaket som enheten er koblet til.

Aviso Esta unidade tem mais do que um cabo de alimentação. Para reduzir o risco de choque eléctrico, enquanto estiver a prestar assistência a uma unidade, desconecte o cabo de alimentação do fio de tomada múltipla à qual esta se encontra ligada.

¡Advertencia! Esta unidad tiene más de un cable de electricidad. Para reducir el riesgo de choque eléctrico al instalar esta unidad, desconecte el cable de la electricidad hasta que la unidad este conectada.

Warning! Enheten har fler än en nätsladd. Minska risken för elchock vid underhåll och reparation av enheten genom att koppla ur nätsladden från den strömlist som enheten är kopplad till.

Cisco Connection Online

Cisco Connection Online (CCO) is Cisco Systems' primary, real-time support channel. Maintenance customers and partners can self-register on CCO to obtain additional information and services.

Available 24 hours a day, 7 days a week, CCO provides a wealth of standard and value-added services to Cisco's customers and business partners. CCO services include product information, product documentation, software updates, release notes, technical tips, the Bug Navigator, configuration notes, brochures, descriptions of service offerings, and download access to public and authorized files.

CCO serves a wide variety of users through two interfaces that are updated and enhanced simultaneously: a character-based version and a multimedia version that resides on the World Wide Web (WWW). The character-based CCO supports Zmodem, Kermit, Xmodem, FTP, and Internet e-mail, and it is excellent for quick access to information over lower bandwidths. The WWW version of CCO provides richly formatted documents with photographs, figures, graphics, and video, as well as hyperlinks to related information.

You can access CCO in the following ways:

- WWW: <http://www.cisco.com>
- WWW: <http://www-europe.cisco.com>
- WWW: <http://www-china.cisco.com>
- Telnet: cco.cisco.com
- Modem: From North America, 408 526-8070; from Europe, 33 1 64 46 40 82. Use the following terminal settings: VT100 emulation; databits: 8; parity: none; stop bits: 1; and connection rates up to 28.8 kbps.

For a copy of CCO's Frequently Asked Questions (FAQ), contact cco-help@cisco.com. For additional information, contact cco-team@cisco.com.

Note If you are a network administrator and need personal technical assistance with a Cisco product that is under warranty or covered by a maintenance contract, contact Cisco's Technical Assistance Center (TAC) at 800 553-2447, 408 526-7209, or tac@cisco.com. To obtain general information about Cisco Systems, Cisco products, or upgrades, contact 800 553-6387, 408 526-7208, or cs-rep@cisco.com.

Cisco documentation and additional literature are available in a CD-ROM package, which ships with your product. The Documentation CD-ROM, a member of the Cisco Connection Family, is updated monthly. Therefore, it might be more current than printed documentation. To order additional copies of the Documentation CD-ROM, contact your local sales representative or call customer service. The CD-ROM package is available as a single package or as an annual subscription. You can also access Cisco documentation on the World Wide Web at <http://www.cisco.com>, <http://www-china.cisco.com>, or <http://www-europe.cisco.com>.

If you are reading Cisco product documentation on the World Wide Web, you can submit comments electronically. Click **Feedback** in the toolbar, select **Documentation**, and click **Enter the feedback form**. After you complete the form, click **Submit** to send it to Cisco. We appreciate your comments.

This document is to be used in conjunction with the *Cisco AccessPath-TS3 Integrated Access System Hardware Installation Guide*, *Cisco AccessPath-VS3 Packet Telephony Concentrator Hardware Installation Guide*, and the *Cisco AccessPath Model 531 Hardware Upgrade and Configuration Guide* publications.

AccessPath, Any to Any, AtmDirector, the CCIE logo, CD-PAC, Centri, the Cisco Capital logo, CiscoLink, the Cisco Management Connection logo, the Cisco Networks logo, the Cisco Powered Network logo, the Cisco Press logo, the Cisco Technologies logo, ClickStart, ControlStream, DAGAZ, Fast Step, FireRunner, IGX, IOS, JumpStart, Kernel Proxy, LoopRunner, MGX, Natural Network Viewer, NetRanger, NetRanger Director, NetRanger Sensor, NetSonar, Packet, PIX, Point and Click Internetworking, Policy Builder, Precept, RouteStream, Secure Script, SMARTnet, SpeedRunner, Stratm, StreamView, The Cell, TrafficDirector, TransPath, ViewRunner, VirtualStream, VlanDirector, Workgroup Director, and Workgroup Stack are trademarks; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn, Empowering the Internet Generation, The Internet Economy, and The New Internet Economy are service marks; and BPX, Catalyst, Cisco, Cisco IOS, the Cisco IOS logo, Cisco Systems, the Cisco Systems logo, Enterprise/Solver, EtherChannel, FastHub, ForeSight, FragmentFree, IP/TV, IPX, LightStream, LightSwitch, MICA, Phase/IP, StrataSphere, StrataView Plus, and SwitchProbe are registered trademarks of Cisco Systems, Inc. in the U.S. and certain other countries. All other trademarks mentioned in this document are the property of their respective owners.

Copyright © 1998, Cisco Systems, Inc.
All rights reserved. Printed in USA.